І чужому научайтесь,
й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
HEnderson 4-0237
HEnderson 4-0807
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел. з Ню Йорку:
BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-5337

РІК LXXI. Ч. 141 ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 31-го ЛИПНЯ 1964 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, JULY 31, 1964 No. 141 VOL.

ПАЛАТА ЗБІЛЬШИЛА І ПОШИРИЛА КОРИСТІ СОЦІЯЛЬНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Вашингтон. — Палата Репрезентантів 29-го липня 388 до 8-ох голосів збільшила старечі пенсії на 5%. З цього збільшення скористають 20 мільйонів пенсіонерів у ЗДА, а крім того ухвалений законопроєкт передбачає членство в соціяльному забезпеченні для нових 800 000 осіб, які досі не були зобов'язані платити вкладок до соціяльного забезпечення. У зв'язку із збільшенням старечих пенсій збільшені будуть і вкладки до соціяльного забезпечення. Цей законопроєкт переслали до Сенату, де будуть старатися додати до нього ще пункт про медичну й шпитальну опіку над старшими людьми, що є емеритами соціяльного забезпечення. Палатна Комісія Способів і Заходів не хотіла погодитися на те, щоб переслати повній Палаті законопроєкт із пунктом про медичну опіку над старшими в рамках соціяльного забезпечення, хоч уряд саме в цій цілі вніс свій законопроєкт. Уряд сподівається, що в Сенаті прихильніші будуть до його проєкту і ухвалять відповідний додаток до схваленого уже Палатного проєкту, а тоді на спільній конференції між представниками Сенату й Палати можна буде схвалити цю зміну в законопроєкті. Таким чином більшість Палати могла б голосувати над законопроєктом, який підтримує уряд. Але в політичних колах немає певности, що таким способом можна буде „перепачкувати" в Палаті закон, проти якого є її Комісія. Згідно з новим проєктом мали б бути такі зміни в соціяльному забезпеченні: 1) 5-відсоткове збільшення старечих пенсій для 20-ох мільйонів пенсіонерів. 2) До соціяльного забезпечення мають належати 170 000 лікарів, як „в себе затруднені" і крім того 600 000 осіб, які досі не мали права на пенсії, бо не мали потрібних років праці, хоч є в старшому віці пенсіонерів 3) Вдови зможуть діставати пенсії по скінченні 60-ох років, а не аж по 62-ох, як є досі. 4) Кельнери та інші працівники, які дістають „тіпси" (чайове) зможуть від них вплачувати вкладки до соціяльного забезпечення і цим способом збільшувати висоту своїх пенсій. 5) Ті діти, які студіюють в коледжах, зможуть діставати допомогу на навчання аж до 22-го року, а не до 18, як є досі. 6) Щоб було з чого покривати ті всі збільшені видатки — передбачає новий законопроєкт відповідно збільшити вкладки до соціяльного забезпечення. В тій цілі збільшено заробітні суми до $5 400, від яких треба було б вплачувати вкладки до соціяльного забезпечення. Досі цю суму становили — $4 800. Крім того збільшено і самі вкладки з 3.625%, які вплачували і затруднені і працедавці у цій висоті — до 3.8% в першому році. Ці вкладки мають бути збільшувані до 4.8% ступнево аж до 1971-го року. Ці зміни дають такі користи забезпеченим: щороку вони дістануть більше пенсій на суму $1.5 більйона. Але для окремого пенсіонера це будуть дуже скромні суми, бо $50 пенсії будуть збільшені на $2.50 місячно, а $100 на $5. Цей закон мав би обов'язувати від другого календарного місяця після його підписання. Але треба підкреслити, що ухвалення збільшення старечих пенсій тільки частинно узгляднює зріст коштів життя, які від 1959-го року, коли Конґрес збільшив був старечі пенсії, зросли вже на 7%. Були пропозиції збільшити старечі пенсії на 7%, але уряд був проти цього, бо уряд все ж таки сподівається, що ще вдасться додати до закону пункт про шпитальне лікування пенсіонерів, а тоді не вистачило б на це фондів з каси соціяльного забезпечення.

Ґолдвотер готовий на телевізійні дебати з президентом Джансоном

Вашинґтон. — Сенатор Беррі Ґолдвотер заявив на прийняттю з республіканськими конґресменами, які його підтримували ще перед початком голосування на Конвенції в Сан Франсіско, що він радо дебатуватиме з президентом Джансоном під час виборчої кампанії. Одночасно Ґолдвотер заявив, що він бажав би, щоб Конґрес ще перед закінченням сесії вирішив проєкт про відкинення так званого „рівного часу" для кандидатів менших партій, представники яких тепер мають право домагатися дозволу на безплатні промови в радіо й телевізії, щоб відповідати представникам двох головних партій Демократичної й Республіканської. В 1960 році Конґрес був уневажнив закон про „рівний час", і вислідок цього можна було влаштувати аж 4 публічні телевізійні дебати між Кеннеді й Ніксоном. Минулого тижня на пресовій конференції президент Джансон відмовився сказати, чи він брав би участь в телевізійних дебатах із республіканським президентським кандидатом, кажучи, що цю справу вирішиться тоді, коли вона буде актуальна. З кол Білого Дому гадають, що дорадники Президента не будуть йому дораджувати брати участь в дебатах, бо Ґолдвотер під час дискусії міг би виявити деяку державну таємницю, що пошкодило б ЗДА. Але пресовий секретар Білого Дому Джордж Ріді заявив, що президент Джансон вирішить аж після Конвенції, чи треба йому публічного дебатування з Ґолдвотером. Ріді пригадав Ґолдвотерові слова з минулої зими про те, що Президент в уряді не повинен із ніким публічно дебатувати.

30 000-МИЛЕВИЙ РЕЙД НАВКОЛО СВІТУ

Спеціяльне з'єднання американської воєнної фльоти під час тридцятьтисячмилевого рейду навколо світу, що відбувається без набирання пального і навантажування в портах потрібних для обслуги корабля і прохарчування його залоги запасів. На першому пляні атомовий літаконосець „Ентерпрайс" і за ним атомові кораблі „Лонг Біч" та „Бейнбрідж".

Негритянські провідники закликають припинити демонстрації в передвиборчий час

Ню Йорк, Н. Й. — Більші організації, які ведуть кампанію в обороні громадянських прав негритянського населення, видали 29-го липня спільний заклик, в якому закликають до перемир'я на час виборчої кампанії та не влаштовувати демонстрацій, щоб всю енергію звернути проти республіканського кандидата на президента — сенатора Беррі Ґолдвотера. В заклику говориться про те, щоб негритянське населення звернуло свою енергію на те, щоб якнайбільше його число зареєструвалося у виборчих комісіях, та щоб у виборах допомогло перемогти Ґолдвотера, який є небезпечний для негритянського населення, бо це він „расизм" зробив темою виборчої кампанії. Цю заяву про припинення міжрасових демонстрацій підписали такі чотири негритянські провідники: Рой Вілкінс, виконний секретар Крайового Товариства для Поступу Кольорових Людей, о. Мартин Лютер Кінґ — президент Конференції Південного Християнського Проводу, Вітні М. Йонґ — виконний директор Крайової Міської Ліґи і А. Філіп Рендолф — голова Негритянської Американської Ради Праці.

Вибрано двох астронавтів для 4-денного лету довкола Землі

Гюзталь, Тексас. — 28-го липня Крайова Аеронавтична і Космічна Адміністрація вибрала 35-річного капітана летунства Джеймса А. МекДийвітта і 33-річного капітана летунства Едварда Г. Вайта на астронавтів, які на початку 1965-го року мають літати довкола Землі 4 дні. Цей вибір був несподіванкою для багатьох, бо давніше говорилося про те, що виберуть до нового лету одного астронавта з давніших 7-ох астронавтів із проєкту Меркурій, які вже кружляли довкола Землі, і одного з нових 9-ох астронавтів із проєкту Джеміні, згідно з яким мали б літати довкола Землі по два астронавти. Одночасно вибрали ще одну пару астронавтів, які були б потрібні тоді, коли б перша пара з будь-яких причин не могла летіти. Ця друга пара пара астронавтів — це 36-річний майор летунства Френк Борман і 36-річний лейтенант командор фльоти Джеймс А. Ловелл. Астронавт МекДайвітт та Вайт під час свого лету матимуть за завдання фотографувати погоду на Землі та вимірювати радіяцію в космічних просторах та вивчати розснажування електричности в космосі.

Сенат схвалив $46.7 більйона на оборону

Вашингтон. — Сенат одноголосно схвалив велетенський бюджет на оборону: 46.7 більйона долярів. За цей бюджет голосувало 76 сенаторів, проти не було жадного голосу. Сенатор Проксомаєр, депутат з Вісконсину, пропонував скорочення на $47 мільйонів, призначених для дослідів, з тим, щоб ту суму передати на покриття видатків, пов'язаних з будуванням суперсонічного бомбовика. Цю пропозицію Сенат відкинув голосуванням, 78-ми голосами проти 5 Сенат відкинув також внесок сенатора МекҐоверна, демократа з Південної Дакоти, який пропонував висоту всієї суми на оборону скоротити на 4%, тобто на $1.8 більйона. Велика дискусія відбулася навколо питання про кораблебудівельні. Сенатор Джекоб Джевітс, республіканець з Ню Йорку, виступав за те, щоб не скорочувати кораблебудування, зокрема корабельних доків в Брукліні, Н. Й.

Комісія Воррена не виявить жадної сенсації, бо її немає

Вашингтон. — З поінформованих джерел повідомляють, що Комісія Воррена, яка веде слідство в справі вбивства президента Джана Ф. Кеннеді, опублікує свій звіт в половині вересня, і що в тому звіті не „буде жадної сенсації". У звіті буде ствердження того, що Лі Гарві Освалд вбив Президента в божевільному бажанні, щоб звернути на себе увагу тим, що він вбив когось дуже важного. З цих самих джерел стверджується, що звіт опублікується пізніше, як передбачалося, але це станеться тому, що перевірювали деякі справи, а не тому, що знайдено якісь сенсаційні матеріяли про вбивство. Звіт буде відповіддю на ті всі спекуляції, які поширювалися в Европі про те, що це була якась змова на життя Кеннеді. Комісія передасть звіт президентові Джансонові, який його перегляне і дозволить опублікувати. Звіт має мати коло 250,000 слів, він звітуватиме про вбивство Президента Освалдом та про про вбивство Освалда Джеком Рубі.

● **Португальський міністер** здоров'я Нато де Карвалого повідомляє, що в залізничій катастрофі 26-го липня згинуло 89 осіб, а число поранених виносить 78.

ЧЕРВОНИЙ КИТАЙ ЗМАГАЄТЬСЯ ЗА ПРИХИЛЬНІСТЬ УКРАЇНЦІВ ТА ІНШИХ НЕРОСІЙСЬКИХ НАРОДІВ ПРОТИ МОСКВИ

Вашингтон. — Міжнародні пресові агенції та спостерігачі вже від деякого часу відмічують багато всіляких проявів змагання червоного Китаю здобути прихильність українського та інших не-російських народів Совєтського Союзу в своїх суперечностях з червоною Москвою. Обвинувачення Москви в шовінізмі та гнобленні не-російських народів Совєтського Союзу було свого часу предметом виступів Мао Тсе-тунґа під час його відвідин в Африці, а комуно-китайська преса постійно обвинувачує Москву за нехтування „ленінського вчення" в національному питанні. Тепер — як виходить з повідомлення аґенції „Юнайтед Прес Інтернешенел", червоний Китай вже не тільки у виступах своїх репрезентантів і в пресі, але й активно намагається здобути прихильність українського та інших не-російських народів, зглядно захотити їх до боротьби проти російської суперматії. Згідно з повідомленням цієї аґенції, червоний Китай розгортає щораз ширшу пропаґанду проти шовінізму та дискримінаційної політики яку застосовує червона Москва проти не-російських народів. Згідно з цим повідомленням, спеціяльні комуно-китайські аґенти проникають тепер на території совєтських азійських республік: Узбекістану і Казахстану, але спеціяльну увагу приділює ця комуно-китайська акція мільйонам українців, білорусів, надволжанських німців та балтійських народів, що їх за Сталіна і Хрущова вивезено з їхніх країн і поселено вздовж 4 500-милевого совєтсько-китайського кордону". Це й було одною з головних причин скріплення совєтської прикордонної сторожі в цих районах в останньому часі. В цій своїй акції китайські аґенти зручно використовують національні почування та національну постійну дискримінацію російським „старшим братом". У цьому самому повідомленні згадується й про антикомуністичну і антиросійську активність українських націоналістів. Цитована пресова аґенція пригадує повідомлення совєтського журналу „Огоньок" про перехоплення совєтськими аґентами у Львові скрині з синьо-жовтими українськими прапорами, антисовєтськими українськими націоналістичними летючками, чужими пашпортами та іншими матеріялами. Рівночасно пригадується повідомлення московської „Правди" про заарештування в Куйбишеві одного українського механіка, який поширював „експльозивні летючки" проти СССР.

Москва готується до скликання конференції в справі комуністичної єдности

Москва. — З добре поінформованих кіл повідомляють, що компартія СССР готується розіслати запрошення до 26 комуністичних партій у світі на конференцію, що відбудеться тут восени. Запрошення одержать, крім сателітських компартій, також компартії Франції, Італії, Японії, декількох країн Південної Америки. Намагаючись зберегти панівну ролю в комуністичному русі, компартія СССР наголошує на скликанні тої конференції — всупереч бажанню червоного Китаю. Тим часом, червоний Китай також має одержати запрошення на осінню конференцію в Москві, що буде підготовною до скликання світової комуністичної конференції, на якій розглядатиметься „ідеологічна суперечка" між СССР та червоним Китаєм. Ще не відомо, чи Китай збойкотує ту підготовчу конференцію, чи пришле делеґатів, щоб і собі мати голос у дискусії.

Німецька газета „Більдпост" помістила спогад про українців на засланні в Сибіру

Західньонімецька католицька газета „Більдост" помістила ще 12 квітня ц.р. спогад німецького воєннополоненого Теодора Б. про життя українських черниць у 1951-52 роках у таборі невільничої праці на схід від Уральських гір. Цього вояка відпустили совєти додому і він опублікував спогади під назвою „Тебе Бога хвалим на Сибіру". 10 українських сестер були привезені до табору, де стали об'єктом постійних знущань збоку команданта табору Наплюєва та його прибічників, які називали сестер „скаженими собаками Ватикану". Сестри потайки охрестили сотні дівчат і жінок у таборі. За відмову підписати зречення, відступлення від чернечого обіту, — командант табору тримав сестер-українок у камерах-одиночках, у голоді й холоді. У січні 1952 р. сталась подія, після якої командант залишив у спокої сестер-мучениць: нацьковані на сестер поліційні пси замість напасти — покірно лягли колом біля сестер, які голосно молились. У спогаді сказано також про той факт, що бунти й повстання по таборах Сибіру після смерти Сталіна організовували українські патріоти.

В Ню Йорку видано дев'яту книгу поезій Євгена Маланюка п. н. „Серпень"

Ню Йорк. — Заходом нюйоркської групи молодих поетів цими днями вийшла тут друком нова збірка поезій Євгена Маланюка, найвидатнішого з українських еміграційних поетів, автора збірок поезій „Стилет і стилос" (1925), „Земля й залізо" (1930), „Земна Мадонна" (1934) та п'ятьох інших, в тому виданої в Ню Йорку 1959 року книжки поезій „Остання Весна". До виданої тепер збірки Євгена Маланюка „Серпень" увійшли нові його поезії, написані останніми роками, як також частинно деякі з давніших, зв'язані з загальним змістом збірки. Поділяється збірка на три цикли: „Дні", „Серпень" і „Молитви" і завершується шкіцом до оперового лібретто „Ярослав Осьмомисл", написаного до плянованої опери композитора Йосипа Хоминського тієї ж назви. Збірка видана на доброму папері, фотоофсетовим способом, з гарною обкладинкою роботи відомого українського графіка і маляра Петра Холодного, мол.

ФРАНЦІЯ ОБСТОЮЄ ДУМКУ ВІДПЛАТНОЇ АТОМОВОЇ АТАКИ НА СОВЄТСЬКИЙ СОЮЗ

Париж. — На випадок совєтської інвазії на Західню Европу французький уряд буде за застосуванням стратегії негайної відплатної масової атомової атаки на Совєтський Союз і його збройні сили. Так ствердив у своїй заяві провідний французький військовик, найвидатніша особистість у французькій військовій ієрархії генерал Шарль Аєрет, голова шефів штабу, один із найближчих співробітників президента Франції ген. Шарля де Ґолля, заявляючися водночас із цим проти американської концепції гнучкої відплатної акції на таку чи іншу совєтську аґресію. З'ясував позиції французького уряду в справі відплатної стратегії вільного світу на евентуальну аґресію ген. Аєрет в доповіді, виголошеній в штабовому коледжі збройних сил Північно-Атлянтійського Пакту. Текст цієї доповіді опубліковано в офіційному журналі французького міністерства оборони, призначеного для військових кіл, але доступного також ширшим читацьким колам. Переведення пропонованої ген. Аєретом відплатної масової атомової атаки на Совєтський Союз можливе тільки при участі ЗДА, як найбільшої атомової потуги серед західніх держав і тому цей виступ провідного представника французьких збройних сил вважають свого роду офертою до співпраці із ЗДА, щодо спроможностей яких обороняти успішно Европу перед совєтською аґресією висловлював недавно сумніви і президент де Ґолль й інші представники французького уряду і командування. Водночас із цим французька концепція масової відплатної атаки вказує на те, як і в якій мірі використала б Франція свої розбудовувані тепер атомові засоби. Обстоювану американцями стратеґію „гнучкої відплатної стратеґії" ген. Аєрет відкинув не так з політичних, як передусім мілітарних оглядів, зокрема тому, що Совєтський Союз має сьогодні перевагу в наземних збройних силах у відношенні 3 до 2 і ще більшу перевагу в бойовому і нищильному летунстві і ще й тому, що Совєти можуть сконцентрувати свої атаки на велетенському просторі, починаючи від Норвеґії до Туреччини. Зокрема не вірить ген. Аєрет в можливість стримати евентуальну совєтську інвазію з допомогою конвенціональних мілітарних засобів. Французький генерал відкидає також доцільність застосовування тактичної нуклеарної зброї — ракет близького засягу, повітряних бомб й атомової артилерії, бо хоч цього роду засоби могли б виявити деякий успіх в стримуванні аґресії, але ж вони причинилися б до загального знищення територій, в яких проходили б воєнні дії. На думку ген. Аєрета Совєти мають можливість знищити своєю атомовою зброєю всю Західню Европу від совєтських кордонів до Атлянтійського океану. Єдиним засобом оборони перед таким знищенням може бути негайне стратегічне збомбардування усього совєтського воєнного потенціялу.

У Тант вимагає, щоб СССР платив свої вкладки до Об'єднаних Націй

Москва. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй У Тант перебуває з чотироденною візитою в Москві. На прийнятті в Кремлі він говорив з Хрущовим, наполягаючи на тому, щоб СССР платив свої фінансові залеглості для Об'єднаних Націй, навіть малими сумами. Мова йшла також про оплату мирових заходів ОН у Конґо і на Середньому Сході. У Тант мав висловити побоювання, що СССР втратить право на голосування, якщо й далі не виконуватиме своїх фінансових зобов'язань. Коли Совєти не заплатять бодай частини свого боргу, вони не голосуватимуть на цьогорічній осінній Ассамблеї ОН. Покищо не відомо про наслідки розмов між У Тантом та Хрущовим і Громиком.

В Києві померла Ванда Васілевська

Москва. — Московська преса подала повідомлення, що в середу 29 липня померла в Києві на 59-ому році життя совєтська письменниця-комуністка польського роду Ванда Васілевська. Донька відомого польського соціялістичного діяча і дослідника національностевих проблем Леона Васілевського, Ванда Васілевська, закінчивши університет в Кракові, з молодих років приєдналася до комуністичного руху і в 1939 році втекла до СССР, де очолювала створений Москвою Союз Польських Патріотів, була політруком в червоній армії, і допомагала вербувати поляків до совєтських збройних сил. Писала свої твори у вимаганому компартією соцреалістичному дусі і була нагороджена кілька разів сталінською премією. Перебуваючи в СССР, жила здебільша на Україні й була часто призначувана депутаткою до Верховного Совєту УССР. Була жінкою совєтського драматурга і комуністичного діяча Олександра Корнійчука, якому помагала писати лібретто опери „Богдан Хмельницький".

В АМЕРИЦІ

● **Пані Джан Ф. Кеннеді** відзначила в Ню Йорку 35-річчя з дня свого народження в колі найближчих осіб. Вона купила собі апартамент в 15-поверховому будинку при П'ятій Авеню та 85-ій вулиці, бо вона задумує постійно жити в цьому місті разом із дітьми, щоб втекти від траґічних спогадів, що її переслідують у Вашинґтоні. Недалеко від цього дому живе її сестра княжна Радзівілл і її шваґерка пані Лофорд, сестра покійного президента Кеннеді.

● **Бюро перепису населення** повідомляє, що впродовж 10-ох років (1954-1964) число родин у ЗДА збільшилося на 9 мільйонів і виносить тепер понад 56 мільйонів, але пересічне число осіб в родинах залишилося те саме — 3.33. Число дітей у віці до 18-ох років збільшилося в цій декаді, але зменшилося число дорослих осіб, бо велика їх частина є самітники, і не можна їх враховувати до родин.

● **Головний дорадник** президента Джансона в справах країн Латинської Америки Томас С. Манн, зізнаючи в Сенатській Комісії Видатків, домагався, щоб Конґрес не зменшував суми $500,000,000 — призначеної на Союз для Поступу. Манн казав, що треба буде ще збільшити запропоновану суму на потреби країн, що належать до Союзу для Поступу, бо економіка деяких американських держав потребує допомоги ЗДА.

Українська хроніка

● **„Доля українського шевченкознавця в УРСР"** — розвідка Богдана Кравцева, присвячена Михайлові Новицькому, вийшла окремою відбиткою у в-ві „Сучасність". Михайло М. Новицький, який помер у березні 1964 р. в УССР, був тим шевченкознавцем, „для кого Шевченко став змістом усього життя". Багато його праць не опубліковані, або ж надруковані під чужими прізвищами.

● **У виданні УВАН вийшла окрема відбитка із календаря „Свободи"** — „Реєстр українських періодичних видань у вільному світі за рр. 1961-62", складений сл. п. проф. Володимиром Дорошенком. При кожному виданні подано адресу видавництва чи редакції.

● **Філядельфійська Станиця Братства кол. вояків Першої Дивізії Української Національної Армії** відзначила 20-річчя бою під Бродами спеціяльною радіопрограмою в радіогодині ім. В. Блавацького. Богослуженням на Оселі ім Ольжича, також товариською зустріччю учасників бою під Бродами, де полягло від совєтських куль багато української молоді, залишеної німецьким командуванням без воєнної підтримки.

У СВІТІ

● **Орган Комуністичної партії в Східній Німеччині „Ноєс Дочлянд"** пише про те, що треба б поліпшити взаємини з Францією. Комуністи вдоволені з того, що Франція допустила делеґацію зі Східньої Німеччини на похорон комуністичного французького ватажка Моріса Тореза, хоч Західня Німеччина не була з того вдоволена.

● **Турецький уряд** плянує виселити дальших 500 греків. Досі виселено вже 1,017 громадян грецького походження. В країні є 12,500 громадян грецького походження, а їхнє майно оцінюється на два більйони турецьких лір (дол. 224,000,000). Уряд конфіскує майно виселених греків.

● **Еспанський диктатор** генералісімус Франціско Франко відвідав місто Бурґос, яке було його столицею під час громадянської війни в Еспанії, де заявив, що „ліберальна система", яку він знищив в Еспанії, ніколи не вернеться до влади. Громадянська війна тривала від 1936 до 1939 року.

● **У східній Франції** коло міста Віттель впав із моста автобус 30 стіп вниз, спричиняючи смерть 18 осіб, членів танкової групи. 8 інших пасажирів були поранені, між ними два поважно поранені. Група танцюристів верталася з виступів над еспанською границею, де здобула першу нагороду.

● **З поінформованих джерел** повідомляють, що на Кубі ще залишилося коло 7,000 совєтських вояків, хоч урядові чинники твердять, що там є найбільше 3.000 совєтського війська. Урядові кола завжди подавали менші числа про совєтських вояків на Кубі, ніж про це звітували на основі приватних джерел. Вкінці урядові кола мусіли були признатися, що на Кубі було 22,000 вояків СССР, але приватні знавці обраховували збройні сили в Кастра на 30,000.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provide for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25.—Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

Санкції проти аґресії

Докладно в той самий день, коли кубинський диктатор Фідель Кастро і його соратники відзначали урочисто роковини кубинської революції, що привела до встановлення їхньої влади на Кубі, в неділю 26-го липня цього року конференція Організації Американських Держав прийняла резолюцію про засудження кастрівської Куби як аґресора і про застосування супроти неї політичних і економічних санкцій. В резолюцію включена також пересторога, що — у випадку нової кубинської підривної акції в якійсь із країн Західньої гемісфери — американські держави вживуть усіх запобіжних заходів, включно із збройною інтервенцією. Прийнято цю резолюцію великою більшістю голосів — 15 проти 3-ох при одному стриманому на всіх дев'ятнадцять держав, бо двадцятий член ОАД, Венесуеля, як ініціятор резолюції, не мав права голосувати. Голосували проти прийняття запропонованої Венесуелею і підтримуваної ЗДА й іншими державами резолюції тільки Чіле, Мехіко й Уруґвай — країни, в яких досить сильна ліва опозиція, і стрималася Болівія, але прийняту конференцією резолюцію підписали також вони всі, бо за встановленою процедурою меншість акцептує рішення більшости. Не зважаючи на те, що прийнята резолюція не має негайного характеру і що південноамериканські держави зможуть започаткувати встановлені проти Куби санкції щойно по яких семи місяцях, коли вони будуть затверджені пленарною конференцією Організації Американських Держав, резолюція ОАД з 26-го липня є важким ударом режиму для Фіделя Кастра, бо вирішені санкції, здійснені хоч би тільки частинно, можуть мати дуже некорисні наслідки не лише для престижу Куби в очах південноамериканських народів, але також для самого існування кастрівського режиму на Кубі.

Небезпечний для Куби характер санкцій ОАД, очевидно, добре усвідомлював Фідель Кастро ще перед відбуттям конференції ОАД у Вашинґтоні, бо заздалегідь намагався унеможливити їх прийняття, пропонуючи замирення його режиму із північним „імперіялістичним" сусідом, значить із ЗДА. Пропонуючи не тільки припинення розкладових акцій в різних країнах Західньої гемісфери, але навіть звільнення політичних в'язнів і сплату відшкодування за „націоналізовані" американські підприємства на Кубі, Фідель Кастро сподівався, що йому поведеться перетягнути на свій бік бодай сімох членів ОАД, щоб таким чином ударемнити схвалення санкцій проти Куби, для чого статут ОАД вимагає більшости двох третіх голосів. У своїх намаганнях Кастро зазнав невдачі, і тепер, роблячи добру міну для кепської гри, він, з одного боку, пробує санкції ОАД висміювати, а з другого — поновлює свою оферту про „замирення", щоб хоч частинно зневтралізувати неґативні наслідки схвалених проти Куби санкцій, що їх держави - члени ОАД, включно з Чіле, Мехіко, Болівією й Уруґваєм, почнуть скорше чи пізніше, в більшій чи меншій мірі застосовувати проти Куби. Але, треба думати, ні кпинами, ні погрозами, ні офертами не вдасться Кастрові відвернути загрозливої для нього ізоляції Куби в американському світі, ізоляції, яка в своєму дальшому розвитку має на меті ліквідацію кастрівського режиму на Кубі, що зробив собі з цього острова не тільки базу для підривних дій в інших країнах Південної Америки, але і дозволив перетворити її на совєтську військову і ракетну базу для нападу на ЗДА чи інші американські країни.

Облудний голос

У московському журналі „Вопросы Истории" з квітня 1964-го року була надрукована стаття Е. Тадевосяна п. з. „В. І. Ленін про форми вирішення національного питання". Як відомо, Ленін трактував національне питання, зокрема щодо народів у російській імперії, непослідовно. Він спекулював при потребі на національних почуттях, давав „дві рідні мови" українцям, аби лише втримати Україну в московській орбіті. Тому в писаннях Леніна можна знайти і схвалення, і заперечення права на національну гордість — залежно від коньюнктури, що кому і коли потрібно. У „Вопросах Истории" впродовж років проповідується „злиття мов" і затирання кордонів між окремими республіками СССР, коротко: тотальне „обрусеніє" поневолених Москвою народів. Аж раптом — у статті Тадевосяна говориться щось інше. Автор пише, що у справі „національно - державного будівництва штучне підштовхування до відмирання соціялістичної національної державности ... може заподіяти лише шкоду"!

Чому московський „філософ" зробив крок назад? Чому раптом у тому ж журналі ніби засуджуться тих ревних „обрусителів", які вголос говорять „про денаціоналізацію автономних і навіть союзних республік"?.. Багато причин: розкол всередині комуністичного бльоку, ворожнеча з Китаєм, непідпорядкованість чи лише часткова підпорядкованість Москві Альбанії, Юґославії, а тепер ще й Румунії, зростання ненависти збоку не-російських народів до старшобратського русифікатора, економічна криза, наростання національної свідомости, викликане самозрозумілим, природним розвитком кожної нації, а також шовіністично - великоросійським натиском Кремлю... Багато причин змусили московське „руководство" на початку 1964-го року шепнути своїм шовіністам поводитися трохи обережніше, бо безоглядний натиск на мови й культури не-російських народів „може заподіяти лише шкоду".

У підсовєтській українській та білоруській, доступній нам, пресі за останні 2-3 місяці з'явилося більше статтей і дописів в обороні рідної мови і культури. Отже, і на це дали тиху згоду в Кремлі. Але, отак маневруючи, Хрущов із своїм ЦК має на меті лише затушкувати жахливу правду. З одного боку, нібито, притишування занадто розперезаних Суркових і Еренбурґів, російських шовіністів, які хочуть „великої Росії" на трупах культур і мов інших народів, а з другого — щораз більший русифікаційний і денаціоналізаційний тиск. Ось, для прикладу, число 18-те офіціозу ЦК КПУ „Радянська Україна". Скільки тут ганебних фактів русифікації й денаціоналізації: щоб вступити до Дніпропетровського хеміко-технологічного інституту, треба скласти іспити лише з російської мови; те ж саме в технікумі цукрової промисловости в Сумах; у театрах Києва йдуть російською мовою п'єси „Киевская тетрадь", „Деревья", „Моя семья", „Последняя остановка"; Київський телевізійний центр передає програму „Чи знаєте ви російську пісню?"; у замітці „Вечори доктора Червякова" в Мукачеві — вихваляється його за те, що пропаґує між населенням російські платівки з російськими піснями і музикаю. Русифікація та денаціоналізація, яку міжнародній закон зараховує до злочину народовбивства, продовжується в Совєтському Союзі з неслабнутою силою, а для її прикриття та замаскування час-відчасу публікується такі голоси, як зацитований з „Вопросів історії".

Мих. Килимний

ТАЄМНІ ДОКУМЕНТИ МОСКВИ - ПЕЙПІНҐУ

Куритиба. — У тривалому й безвиглядному конфлікті Москва-Пейпінґ обидві сторони оприлюднюють різні документи. Їх не бракує як у совєтській, так і в китайській комуністичній пресі, радіо, а зокрема в журналах, що мають обслуговувати міжнародній комунізм.

Останнім часом чимало незнаних досі документів вийшло на світло денне завдяки хитанням проводу комуністичної партії Мехіко то в китайський, то в совєтський бік. Чолові особи з мехіканської комуністичної партії подали в копіях бразилійським журналістам листування між Москвою й Пейпінґом, пов'язане головно з недавньою протикомуністичною революцією в Бразилії, однак, певною мірою, воно охоплює собою також проблеми комуністичного просякання в інших країнах Латинської Америки, Азії й Африки. Комуністична партія Мехіко ті листи діставала для інформації з Пейпінґу та Москви. Тепер ширші витяги з них наводить бразилійська преса з своїми власними коментарями. Справа виглядає дуже цікаво і з нею варто ознайомити українських читачів.

У листі ЦК комуністичної партії Китаю до ЦК комуністичної партії СССР, датованому 7-им травня цього року, читаємо: „... бразилійська революція стала можливою знаслідок помилкової практики комуністичної партії Бразилії, орієнтованої Карльосом Престесом".

Цього листа написано у відповідь на таємне звернення Хрущова до китайських комуністів, в якому то зверненні Хрущов намагався з'ясувати пейпінґським верховодам усі труднощі міжнародного комуністичного руху, зокрема в Африці й Латинській Америці, які, на його думку, не розуміє як слід комуністична партія Китаю, творячи там групи своїх симпатиків. Хрущов вимагав від китайців скоординованих з Москвою дій у тих країнах.

З практики комуністичного просякання до Бразилії відомо, що комуністичні партії СССР, Китаю, Куби й інші провадили свою підривну роботу спершу у взаємному погодженні, алі згодом Москва й Пейпінґ почали захоплювати під свої окремі безпосередні впливи різні бразилійські „лівацькі" угрупування з їх лідерами. Відомо, що Карльос Престес, генеральний секретар комуністичної партії Бразилії, твердо стояв по боці Москви. Зате інший комуністичний лідер, колишній федеральний депутат і керівник теж уже колишньої Селянської Спілки, Франсіско Жульон, був цілком на послугах Пейпінґу. До Москви більше схилявся колишній президент — Жвон Ґулярт, а от його шваґер, Леонель Брізоля, колишній губернатор естада Ріо Ґранде до Суль, а до недавньої революції федеральний депутат, щільніше в'язався з комуністичним Китаєм, з рамени якого навіть очолював широкорозгалужену комуністичну шпигунсько - диверсійну „Одинадцяту Групу".

Тепер провід китайської комуністичної партії обвинувачує Москву в поразці бразилійських комуністів, бо ними керував Карльос Престес, слухняно виконуючи директиви Кремлю. „Генеральну лінію" Москви в Бразилії Пейпінґ визнав за цілком помилкову, хибну.

Про це ще одвертіше сказано в листі Пейпінґу до Москви 26-го травня. В цьому стверджується „... дальше посилення впливів комуністичної партії Китаю в Бразилії, як наслідок повної поразки політики й тактики КПСС у Бразилії, що привело до скинення уряду Ґулярта". У продовженні цього листа пишеться, що Пейпінґ домаґатиметься зміни керівництва комуністичної партії Бразилії, особливо ж усунення Престеса з посту генерального секретаря. До переформованого ЦК має увійти більше членів із числа прихильників Пейпінґу, бо впливи останнього на бразилійських комуністів тепер значно сильніші від московських.

У свою чергу ЦК КПСС листом з 28-го травня обвинувачує китайських комуністів у послабленні діяльности комуністичних партій усього світу, зокрема у провалі комуністичного пляну щодо Бразилії. З пояснень Москви виходить, що боротьба за ідеологічні впливи СССР та Китаю послаблює ідейно й пробосво інші комуністичні партії. Таке вже сталося, мовляв, у Мехіко, Венесуелі, Арґентині, Чіле та ін. В цих країнах, пише Москва, потрібно значно посилити комуністичні партії, для чого, насамперед, треба усунути всілякі ідеологічні розходження та припинити дискусії про причини розбіжности між Москвою й Пейпінґом. Москва ставить вимогу: „Ми мусимо припинити публічну полеміку. Комуністичні партії всього світу мусять мати тільки одну ідеологічну лінію. Тоді народи будуть вірити, що наша справа росте і набирає сили".

Через кілька днів китайські комуністи відповіли довжелезним листом, у якому цілком відкинули можливість уніфікації ідеологічної лінії для всіх комуністичних партій, бо „політика КПСС докорінно помилкова в міжнародному пляні, а особливо щодо країн Азії, Африки й Латинської Америки. Тому Китай не припинить публічно обвинувачувати Росію і далі змагатиметься за впливи всередині кожної комуністичної партії країн латинських, азійських і африканських".

28-го квітня ЦК комуністичної партії Китаю написав до Москви: „... нема ніяких підстав вважати успішною міжнародну політику Росії. В Азії більшість комуністичних партій дотримуються лінії китайської. В Африці є дуже багато симпатиків комуністичної партії Китаю, які всіляко її підтримують. В Латинській Америці ми вже маємо тверді позиції в Мехіко, Перу, в Арґентині і в Уруґваї. В Чіле ми також матимемо добрі перспективи, особливо коли на президентських виборах переможе кандидат від лівого фронту. У Мехіко новий президент, Ґуставо Діяз Ордас, зобов'язався дотримуватися є-

(Закінчення на стор. 5-ій)

Нові поштові марки ЗДА

Генеральний поштмайстер ЗДА, Джан А. Ґроновскі подав до преси ряд відомостей про нові поштові марки ЗДА, які появляться впродовж цього року. Ось список офіційно апробованих по місяць жовтень поштових марок, друк яких вже розпочався:

1-го серпня появиться 5-центова марка, присвячена 40 мільйонам мешканців ЗДА, які, хоч мають право брати участь в президентських виборах, цього права не використовують. Таке число політично - байдужих осіб визначають обидві великі політичні партії ЗДА. Видана на домагання безпартійної організації, Фундації Американської Спадщини, ця поштова марка має заохотити байдужу публіку до участи у всенародних виборах восени цього року.

Друга поштова марка, також 5-центівка, буде присвячена американським домашнім виробникам („гоммейкерс"), з нагоди 50-ліття ухвали Конґресу про допомогу цій категорії робітників. Пів століття тому створено при Департаменті Аґрикультури державну аґенцію, яка реґулює і контролює домашню харчову і одягову промисловість.

Третя поштова марка буде присвячена американським аматорам короткохвильного радіо, відомим під назвою „гем - оперейторс" (в наших словниках чогось немає рівнозначника цього слова в українській мові). Цього року минає пів століття від дня заснування Ліґи Американських Радіових Висильників, організації чисто приватного характеру. За словами генерального поштмайстра, „багато наших вояків закордоном має змогу говорити із своїми рідними при помочі таких аматорських короткохвильних радіоапаратів". Ця комунікація стає деколи благословенням для країни, наприклад під час стихійного лиха. Зокрема, про жахливий землетрус на Алясці перший повідомив широкий світ радіоаматор. Комунікація такого роду була довший час єдиною можливістю не лише для приватних осіб, але й для публічних аґенцій. На чверть мільйона радіоаматорів у ЗДА одна третина є членами згаданої вище Ліґи Американських Радіових Висильників.

Четверта поштова марка, чи радше поштова картка, буде присвячена системі соціяльного забезпечення, з нагоди світового з'їзду членів Асоціяції Міжнародного Соціяльного Забезпечення, який відбудеться восени ц. р. у Вашинґтоні. В цьому з'їзді візьме участь 87 держав. З нагоди офіційної апробати випуску цієї поштової картки, секретар Департаменту Здоров'я, Виховання і Добробуту, Ентоні Дж. Селебрізі, сказав представникам преси: „З кінцем 1964-го року понад двадцять мільйонів американців користуватимуться допомогою соціяльного забезпечення. Я надзвичайно радий, що спеціяльна поштова картка буде присвячена державній установі, яка призначена для блага громадян цього краю".

Окрім цього появляться дві серії поштових марок, що матимуть велике значення для філателістів. У жовтні вийде в Ню Мексико марка в честь американського „батька ракет", д-ра Роберта Ґ. Ґаддарда. Традиційний „перший день продажу" цих марок відбудеться в містечку Расвел, Ню Мексико, де цей науковець проводив свої перші експерименти з ракетами.

Друга меншого засягу поштова марка, присвячена американській музиці, появиться в Ню Йорку 15-го жовтня. Свій випуск завдячує вона стараням нюйоркської централі Т-ва Американських Композиторі, Музик і Видавців.

Українського читача, очевидно, пригноблює думка: куди пішли наші кількалітні важкі намагання добитися видання державної поштової марки у честь нашого безсмертного Кобзаря, борця за свободу всіх народів? Чи великий наш Шевченко діждеться коли „справедливого поштового закону"?

С. Т.

Леся Лисак

ТУГА ЗА РІДНИМ

Якщо котрогось літнього дня ви відчуєте духову перевтому, яка надає всьому, що кругом вас, гнітючо-сірої барви, — не впадайте в депресію: це тільки сиґнал з призабутого кутка вашої душі, що зветься „туга за природою".

Нас проковтнули більші чи менші міста Америки, в яких ми безупинно метушимося у маріонетковому ритмі американського життя. А це, скажім собі щиро, таки дуже далеке нашій українській вдачі. І тому якась підсвідома сила тягне нас поза місто, звичайно туди, де якийсь фраґмент краєвиду нагадує вам рідні сторони.

От візьмім хоч би Кетскільські гори. На якомусь закруті дороги, де внизу зеленкава вода грайливо протікає по камінню, а вище дихають живицею смереки — вам пригадається наше підгір'я.

Ви сповільняєте швидкість авта (між горами та лісами почуття часу затрачується), потім зупиняєте його і підходите до вистаючого з води каменя. Торкаєтесь долонею вогкого, холодного моху, і вам пригадуються довгі прогулянки понад Черемошем.

В дійсності справа не стільки в схожості краєвиду, як в його сприйманні. Ви наблизилися знову до природи й відновили контакт, якого вам так бракувало.

Коли ви поїдете далі, ви побачите легку похилість, яку звали в галицькому діялекті „шкарпом". На ній дрібненькі фіолетові квіти, що їх запах вам такий знайомий. Це пільні васильки, що росли скрізь у Галичині по межах і горбках. Ви зриваєте жмуток, вдихаєте нагріті сонцем пахощі, і вам стає так погідно на душі, як колись, в передвоєнні роки, коли ви були ще студентом на безжурних вакаціях. Кажіть, що хочете, але васильки мають свій вплив...

Ви їдете далі, і ось ваші очі відкриваються ширше: це стається відрухово, бо ви заздалегідь знали, що в Гантері побачите дерев'яну церковцю в українському стилі. Ви ж їхали з метою побачити її, а проте вас охоплює дивне враження: церковця стоїть, немов реально перенесена з рідних сторін разом з тлом - краєвидом. Вас огортає зворушення. Ви замовкаєте, ви тільки дивитеся, дивитеся... „з трьома вежами, з трьома банями" — так, як у пісні; так, як вдома, як колись тоді... ясна церковця така рідна, дуже, дуже рідна...

Ви зосереджено заходите всередину. Завершене мистецтво народної різьби і достойність темнообразних візантійських ікон... На хвилину перестає існувати почуття простору і часу, — ви не тут, а там... Вслід за цим навала думок і спогадів — і домінуюча рефлексія: яка незглибна краса нашої традиції!

З церковці на горбочку ви виходите певнішим, молодшим кроком. Вас огортає соняшна ясність Кетскільських гір разом із пахощами лінивих, розігрітих смерек, і ви майже не відчуваєте втоми. Ви навіть перестаєте дивитись на годинник, зате приглядаєтесь уважно до придорожніх знаків. І в якийсь момент, поруч англомовних, ви бачите українські. Вони барви неба і пшениці.

Ви повертаєте на доріжку, яка нагадує в'їзд на велике приходство. Ви може тут перший раз, але у вас таке почуття, ніби ви в'їздите до свойого дому — там, тоді, перед війною. Це в'їзд на Союзівку.

До ваших вух долітають уривки розмови — вашою рідною мовою. І зовсім несподівано (ви ні з ким не умовлялися) ви бачите знайомі обличчя... таки з вашого містечка. Востаннє ви бачилися... скільки це років тому? Мабуть таки в сорок четвертому.

На хвилину примикаєте очі і вам здається: ні, ви не на Союзівці, ви вдома.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

Пане Редакторе!

Читаючи „Свободу" понад 50 років, від часу, коли прибув до ЗДА, несподівано знаходжу своє ім'я в редакційній статті „Чудові приклади".

Щиро дякую, що оцінили мою скромну працю для поширення відомостей і знання про нашу поневолену Матір-Україну і її нарід.

Я не бажаю для себе жадних похвал ані гонорів, бо уважаю, що обов'язком кожного свідомого і доброго сина України є по своїй спроможності щось зробити для добра і визволення нашого народу. Як писав наш Батько Т. Шевченко:

Тяжко впасти у кайдани,
Умирать в неволі,
А ще тяжче спати, спати
І спати на волі.

Отже, я на склоні мого життя, живучи на волі, не хочу валятись гнилою колодою, а в міру своїх слабих сил стараюся щось конкретне зробити.

Т. Грицик

Ембридж, Па.

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність, а нашій громаді у вільному світі нового свідомого члена!

Федір Дудко

МОЯ МОЛОДІСТЬ

(СТОРІНКИ З АВТОБІОГРАФІЇ)

(12)

Минуло кілька днів. Прийшов лист від дядька Василя.

„Ви козаки, — писав дядько, — і мусите триматися по-козацьки. Нема сенсу завертати факти в папірці. Мусите нарешті довідатися про правду, якою б страшною ця правда не була. О 6-ій годині ранку дня такого-то в Карильському померла ваша люба мамця. Вічна їй пам'ять! Похорон відбувся тоді-то. На похороні було багато народу. Був також і я з вашим татом. Тримайтеся!"

Я перечитав дядьків лист, здригнувся і чимдуж кинувся до спальні, щоб подивитися на записану на стіні дату. Дата була того самого дня, коли померла мама.

Що це? Чудо? Але тому, що я, під впливом розповідань дядька Василя, в жадні чудеса на світі ще змалку перестав вірити, прийшов до переконання, що мама, вмираючи, думала про мене й що ці думки її дійшли до мене й збудили. Якщо існують у природі звукові хвилі, які ловить фонограф, то можуть існувати також хвилі волеві, волеве проміння. Вже далеко пізніше, коли було винайдено радіо й телевізію, моя віра в існування волевих хвиль зросла до абсолютности.

„Казьонним духом", проти якого я так енерґійно протестував, була насичена не тільки атмосфера „воспітанія" гімназійного учня. Наука в гімназіях була також „казьонною". Все провадилося в школах за наперед виробленим пляном виховувати учня в послушенському дусі із твердим защепленням йому одного правила: що він є членом російської нації і вірним сином „россійского государства". Щодня перед початком лекцій у клясах усі гімназисти, не виключаючи католиків і протестантів (за вийнятком жидів), збиралися у гімназійній залі на спільну молитву, де, по виголошенні священиком коротеньких молитов, уся заля співала хором московський гимн „Боже, царя храні", після чого учні поодинці розходилися по клясах на науку. А ця наука, в додаток до слів проспіваного гимну: „Царствуй на страх врагам", виглядала так:

Географія Російської імперії викладалася в тому дусі, що ввесь величезний простір московських володінь, на якому проживали десятки різних народів, був заселений „русскими" православної віри, серед яких в незначному числі були також католики, протестанти, магометани й ізраеліти. Найбільший кусень розірваних тоді польських територій із польською столицею Варшавою, що припав після 3-го розділу Польщі на долю Москви, мав скромненьку назву „Привисляньского Краю", а Фінляндія, наприклад, була нічим іншим, як Фінляндською губернією. Не говоримо вже про Кавказ, Вірменію, Крим, Казахстан, Туркестан, Молдавію, Литву, Латвію, Естонію і т. д. Увесь величезний обшир Сибіру був „русским краєм". В одній із московських пісеньок, наприклад, які вчителі співу так старанно вщеплювали в українську молодь, виспівувалось:

Но я Сібірі не боюся:
Сібірь ведь тоже русская земля

Жадних натяків на існування якоїсь України в географії Російської імперії не було та й бути не могло: адже всю державу заселювали „русскіє", які тільки поділялися на „велікоросов", „малороссов" і „белорусов".

Ще фатальніше стояла справа з хитро сфабрикованою наукою російської історії. „Русскій" народ, на підставі цієї історії, брав свої початки від варягів або норман, які прийшли до Києва, заснували й розбудували там „русское государство". Хай, мовляв, буде хто-будь: варяги, „бродяги", нормани, бо-знає хто, тільки не автохтони тодішньої Київської Руси, теперішні українці. Про те, що Москви тоді ще зовсім не було на світі і що мізерне Московське князівство постало кілька століть пізніше, згадувалося лише побіжно, „між іншим", для „історичної правди", як один із дрібних історичних епізодів, бож „русскій" народ, мовляв, уже давно існував, лише з головним осідком над Дніпром. Жадних вказівок на те, що ще в половині 17-го віку на чужинецьких географічних мапах Московщина називалася лише „Московією", а народ, який її заселював, „московитами", у тій „російській історії" не існувало. А тим паче згадки, боронь Боже, про славний „Опис України" 17-го віку француза Боплана, в якому автор називав нас українцями, а нашу батьківщину terra cosacorum. Культура народу, який жив над Дніпром, була „русскою", а „малороссійскіє" козаки, що згодом появились на цих землях — то були звичайні собі одчайдухи, які втікали від панщини (звичайно, польської) на Запорозьку Січ і там собі славно воювали проти турків, татарви, поляків та проти інших „бусурманів" — ворогів „русского" православія. В „одобренних" і „рекомандованних" шкільних підручниках це урочисто називалося „борьбой креста с полумєсяцем".

Про прилучення України до Московщини говорилось у „россійській історії" в тому сенсі, що поляки почали, мовляв, силувати козаків навертатись на католицизм і вже були запровадили унію. Богдан Хмельницький підніс козацтво до повстання і допровадив справу до Переяслава, а в Переяславі на козацькій раді всі однодушно постановили „піддатися під царя восточного, православного". Слів „навєки подлаться" в тій історії ще не було. Це доповнення належить уже до винаходів пізніших, московсько-большевицьких „істориків".

Кілька років по Хмельницькому „ізменнік" Мазепа зробив був спробу „зрадити" Москву, але це йому не вдалося. За ту його зраду московська православна церква прокляла його в Глухові, а бідолахи Кочубей і Іскра, яким з наказу Мазепи були публічно повідрубувані сокирою голови, мало не зачислені до „лику святих". Настав після того повний спокій серед „малоросів", аж нарешті, на загальне бажання, гетьманство на Україні, як зайва, застаріла форма адміністративного устрою, було скасоване. І по всьому. Коротко і ясно.

На допомогу цьому „скромному" витворові російської „науки" історії приходила „русская словесность", тобто історія московської літератури. Початки цієї „словесности" сягали також безцеремонно старого Києва, забираючи звідти рішуче всі надбання усної і письмової літературної творчости нашого народу з билинами, літописами, „Поученням" князя Мономаха, ба — навіть із „Словом о полку Ігоря". Були потім грубими нитками пришиті до цього всього пізніші „сочіненія" різних московських Ломоносових і Державіних із центральною постаттю серед них Пушкіна. Цей Пушкін своєю поемою „Полтава" дуже зміцнював позицію російської історії. Згадана поема, як відомо, починається тим, що описує українського козака, який удень і вночі скаче на північ, везучи зашитий у своїй шапці

Донос на ґетмана-злодея
Царю Петру от Кочубея.

Цю „Полтаву" кожен гімназист повинен був вивчити напам'ять, а Пушкіна „русская словесность" ставила на п'єдестал, вище якого не стояв жаден поет на світі. А чому? Бо в тих часах, коли Пушкін жив, грузини та інші кавказькі народи упродовж 45 років одчайдушно боронилися із зброєю в руках проти нахабного нападу москалів на їхній край, щоб силою прилучити Кавказ до московських володінь. Наш Т. Шевченко тоді в своїй поемі „Кавказ" підтримував на дусі славних борців за свою волю, підбадьорюючи їх словами:

Борітеся — поборете,
Вам Бог помагає,
За вас сила, за вас правда
І воля святая.

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1964 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.
5 Гумфрій Давид І., Карін М.
6 Серединський Іван.
7 Пальмер Олексій.
11 Сцілена Юлія.
22 Ґаздзяк Марія, Курко Іван Ю.
35 Дудзінський Павло, Михалюк Микола, Солінко Микола.
39 Генрій Марія.
42 Івашко Володимир, Мирослав, Уляна; Котис Василь, Іван, Юстина.
45 Д-р Бернадин Ярослав.
46 Матчак Анна.
50 Долик Михайло А.
59 Левкович Петро мол., Лорета.
63 Вилсонкрафт Франя, Герит Франко К., Єлисавета А.; Гнатів Тома М., Климкович Тома Е., Патрик Йосип М., Турко Михайло, Камила М.; Цісар Антін А.
78 Смолій Йосип.
83 Курман Михайло 2, Смит Франко М., Хромчак Тома.
102 Басалик Дмитро, Зеньчак Степан, Кавка Микола, Володимира Л., Зоріянна М.
105 Дацько Юрій 2.
113 Ґелсдорф Едвард П.
125 Ваня Меланія.
127 Вумбар Урсула, Дранка Петро, Панченко Ніна, Хомин Марія.
147 Зазворський Роман.
153 Білоус Марія, Демчук Теодор, Марія; Дзіндзюра Іван, Заяць Ігор.
161 Ларніш Роберт М., Шанайда Микола.
173 Гусак Євстахій, Катерина; Щирба Едвард І., Євгенія Л.
178 Голт Анна, Струса Ярослав І.
180 Веднар Тимотей А.
204 Горинь Володимир І., Доскоч Денис, Іваничак-Береза Михайло.
214 Саварин Генрих.
217 Валь Теодор.
219 Мокринська Наталія.
220 Нога Роберт.
230 Врадик Яким, Лошук Марія А., Пієрко Юлія.
241 Бардел Іванна.
252 Кишневська Іванна.
254 Вучко Ярослава.
257 Веселий Олексій, Ґрінвальд Євгенія, Стеффен Роберт Ю.
267 Вок Жигмонт, Теодор; Яворський Павло, Анна.
268 Зазуляк Демян.
274 Добранський Іван Д., Корочинський Павло, Сенедяк Олена.
287 Лукаш Вірджінія Е., Соколовський Семен І.
289 О'Брісн Розалія М. С.
293 Скубяк Степан І.
295 Белей Ярослав, Галамай Павлина.
301 Гармаш Микола, Катерина; Міщенко Микола.
324 Веприк Іван, Онуфрій, Анна, Марія; Карпин Михайло.
330 Букай Анна І., Василик Михайло, Тетяна; Марко Юрій.
334 Задорецький Богдан М., Юрій М., Іванна; Ковальський Роман С. 2, Ярослава М. 2; Тарнавський Теофіл І.
336 Ковтун Олена, Малиш Михайло, Анна; Романяк Володимир, Анастасія; Чорногор Никифор.
337 Ганас Ольга Е.
346 Бедик Дуся.
347 Ковальський Теодор І.
348 Долова Степанія, Кордуцель Марія, Мельник Карло І., Петро І.; Терлецька Марія.
349 Добош Павло.
358 Векер Ольга Ф.
364 Міллер Анна.
367 Свистун Йосип.
371 Марчук Василь, Смішкевич Оксана А.
375 Фартушок Євген, Яців Володимир.
379 Корпан Ірина.
383 Гуска Григорій, Михайло; Тринкевич Маріян, Анна.
387 Головатий Іван.
397 Гаврилишин Семен.
399 Білинський Ігор І., Казановський Іван, Стародуб Лариса М., Лідія А.
423 Бридун Володимир, Володимир мол., Марія; Заліський Антін, Ольга; Николайчик Володимир, Мирон.
424 Ковальчук Сергій.
430 Дзюнич Василь, Катерина; Захарченко Микола, Лівчак Богдан, Недорода Денис, Євгенія 2; Рудакевич Ярослав, Оксана; Филинська Зиновія.
432 Д-р Голічек Роман М. 2, д-р Дебера Володимир, Кіпибіда Вронислав, Йосипина; Шанда Петро.
436 Бандура Марія.
442 Максимович Роман, Микитюк Богдан А. 2.
445 Заблуда Микола, Ільчишин Іван, Климків Богдан, Кропельницький Володимир, Мічел Юрій, Носаль Степан, д-р Сабара Степан, Стогун Анна.
471 Кошіль Володимир, Розалія.
473 Гиц Анна, Дейнека Богдан, Шалаган Яким.
480 Волубаш Володимир.
484 Земан Олена І.
486 Дацій Ярослав.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
12 Кузьма Роман.
39 Клусик Микола.*
45 Нікорович Михайло.
58 Войцік Анна.
85 Чипот Франко К.*
91 Полупчик Марія.
106 Тершаковець Степанія.
147 Падус Володимир.*
158 Робертс Іван Г.
163 Головчак Василь.
200 Стахів Петро мол.*
233 Запоточний Володимир.*
251 Кухта Віра.
254 Павлюк Іван, Харитина.
304 Парфанович Ігор*, Процишин Ґеновефа.
334 Когут Євстахій.*
371 Сімянців Софія.
439 Гриценко Анна.
484 Веприк Онуфрій*, Марія.
486 Струнк Рудольф.*

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:

Відд.:
5 Юрків Степан,* Юрій,* Анна.
6 Мороз Роман.
15 Прох Михайло І.*
90 Бабяк Євген,* Микола, Омелян,* Петро,* Анна, Єва.
121 Ярема Михайло.
174 Худяк Любов.

Відд.:
214 Матіяш Михайло.*
227 Рудяк Марія.
257 Гаврилів Анна, Щурко Михайло,* Яворська Люба К.
267 д-р Уруцький Володимир.
274 Ліфко Василь,* Марія А.
316 Гоголюк Володимир, Наталія.
323 Мельникович Юрій 2, Оксана О.
368 Марад Микола, Фриз Єва К.
379 Сірий Михайло.
380 Парницький Євген, Флорентина.
397 Вілас Мирон М.
422 Нікорович Михайло.
423 Тершаковець Степанія.
454 Кушнір Богдан.*

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
161 Лисяк Ярослав Р.*
379 Плесканка Люба.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
40 Гемилтон Надія.
63 Динко Микола.*
303 Кравс Степан.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
14 Сікора Михайлина.
25 Ґроґуль Алла, Підгірна Софія, Титла Маркіян, Ростислава Н.
27 Гнидка Василь,* Кордуба Антонина, д-р Миндюк Ярослав, Дарія.
35 Прийма Михайло.*
42 Ґрона Михайло.
63 Вілямсон Єлисавета І.
88 Дяковський Мирослав І.,* Ковалишин Ярослав І., Сахно Роман мол.
94 Захарків Остап, Ірина.
102 Вартиш Йосафат.
106 Мізинь Меланія, Полик Григорій.
112 Вуйняк Варвара А.
114 Прийма Ігор,* Ігор Іван,* Михайло,* Марта.
147 Пінчук Андрій.
175 Запоточний Михайло.
204 Вертелецький Методій.
219 Приходько Констянтин, Лідія.
257 Кравець Роберт А., Мірчук Юрій, Рудовський Михайло К.*
325 Мяхалевич Петро,* Непрель Сергій.
333 Стоут Теодор Р.*
342 Івон Степанія.
380 Гальма Іванна.
423 Бохонко Велес, Курилас Теодор 2, Кетлін; Нагірняк Василь.
424 о. Куданович Михайло, Анна, Ірина.
427 Процик Василь.*
432 Артимко Михайло, Ґрицко Ірина, Собчак Павло.*
435 Васильків Анна.
450 Карпевич Христина.
458 Попадюк Олексій.*
498 Єленюк Михайло.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:

Відд.:
28 Бабяк Євген,* Микола, Омелян,* Петро,* Анна, Єва.
45 Нікорович Михайло.
106 Тершаковець Степанія.
117 Д-р Уруський Володимир.
135 Рудяк Марія.
147 Прох Михарло мол.*
191 Д-р Борецький Петро Маріянна.
204 Юрків Степан.*
210 Гаврилів Анна.
219 Марад Микола.
230 Ліфко Василь,* Марія А.
251 Вілас Мирон М.
266 Сірий Михайло.
270 Парницький Євген, Флорентина.
293 Д-р Мацюрак Андрій, Володимира.
334 Ярема Михайло.
437 Гоголюк Володимир, Наталія.
455 Юрків Юрій,* Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:
39 Клусик Микола.*
58 Войцік Анна.
63 Талієрі Роберт І.,* Степанія М.
91 Полупчик Марія.
94 Гриньків Епіфан.*
147 Падус Володимир.*
154 Самокіш Іван, Ніна.
173 Чалус Михайло.*
191 Кіднацький Микола І. мол.,* Михайло* 2, Катерина 2, Люіза А.
200 Стахів Петро мол.*
204 Хабурська Володимира.
205 Гішта Карло.*
233 Запоточний Володимир.*
274 Щон Степан.*
292 Курилів Степан.
305 Сороканич Марія.
330 Щумлянський Антін.
334 Когут Євстахій.*
355 Адамс Цицилія Р.
361 Йорко Юрій.*
432 Волошин Степанія.
450 Мокрівський Іван.*
457 д-р Соневицький Михайло.
464 Дубневич Василь.
473 Притуляк Данило,* Марія.
484 Веприк Онуфрій,* Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
23 Лесів Мирослав.*
39 Сніґур Василь В.*
46 Матчак Анна.
71 Вобак Данило І.*
102 Кидьо Василь Б. мол.,* Олена А.
125 Ваня Михайлина.
165 Юркевич Вонна Є.
204 Микитович Анна М.
210 Пінята Степанія.
221 Козак Михайло Й.
264 Гофман-Стечна Марта.
291 Гладиш-Гербіно Олена.
327 Андрухів Анна.
406 Гілрой Олеся.
427 Поспєх Параскева.
432 Вілоус Ольга, Калин Степан,* Ковальська Тетяна, Мигаль Калина.
441 Байда Йосип,* Вовк Григорій,* Голошевський Тома,* Полюга Євгенія, Сироїд Іван.*
477 Лех Михайло.*
490 Ренц Іванна В.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.
20 Цебрий Розалія.
21 Солінський Юрій.*
22 Кузьма Юрій І.*

Відд.:
23 Ґіро Анна.
39 Кінь Михайло.*
40 Гемилтон Надія.
52 Галій Емілія М., Шевчук Генрих.*
55 Папіж Іван.*
59 Підлуський Роберт В.*
63 Вилсонкрафт Франя, Сперл Анна.
92 Жуковський Іван.*
94 Шияк Роман.*
102 Бобечко Павлина Е., Пиндор Степан,* Федак Степан.*
146 Будзол Микола.
204 Павлюк Антонина.
212 Скварка Ольга.
230 Токарський Дмитро,* Іван.*
254 Кислецька Марія.
274 Волощак Дмитро.*
287 Кипнач Олена Р.
291 Міден Марія, Стахурська Лілея М.
316 Турянська Катерина.
335 Гансон Ірина.
353 Відак Степан,* Семчишин Михайло.*
362 Графенстейн Євгенія, Завадська Вероніка.
364 Сельська Розалія.
372 Ярема Елконора.
385 Вінценто Анна М., Ірха Юстина.
441 Гелаш Іван В.,* Стасюк Євгенія.
449 Мисак Іван.*
473 Мерещак Степан.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
105 Гаврищук Анна, Гуцуляк Ілля.
194 Комуницький Микола.
204 Полюга Ксеня.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:
7 Решетар Ірина.
9 Ващук Мартин.*
31 Кузьо Марія.
38 Лемко Юлія.
50 Микитка Катерина.
70 Кот Степан.
76 Жук Юрій.
91 Лаш Орест.
94 Гевко Дмитро.
95 Морикін Василь.
102 д-р Дубицький Ізидор.
105 Оріховський Євстахій.*
112 Терлецька Катерина.
114 Маковей Дмитро.
119 Когут Анна.
127 Залеська Олена.
130 Дебельський Микола, Дячун Параскева 2.
134 Корба Марія.
147 Савечка Ксеня.
172 Мороз Михайло.
204 Катриник Олександер.
210 Дідух Анна, Павлишин Іван.
219 Лещин Василь.
221 Стень Катерина, Тимець Степан.
223 Паславський Михайло.
235 Денько Михайло.
237 Бревус Розалія.
252 Пинило Іван 2.
259 Стефанів Йосип.
270 Мазур Софія.
290 Бендюк Ольга.
292 Тручин Григорій, Філь Ольга.
301 Січевський Кирило.
317 Чернакович Марія.
325 Джус Володимир, Пелех Петро.
334 Микита Марія.
338 Хомош Іван.
344 Станкевич Йосипина.
351 Гаталяк Емма.
352 Меляник Микола.
360 Залеська Олена.
361 Гірняк Володимир, Долішний Теодор.
367 Пручинська Анна А., Тимчишин Михайло.*
371 Витишин Михайло.
399 Масник Григорій.*
403 Шляхта Ірина.
409 Гришко Ілля.
423 Масник Григорій.*
433 Копистянський Юрій В.
457 Литвиненко Сергій.
472 Масник Григорій.
476 Заяць Юлія.
484 Сливар Кунегунда.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:
5 Гумфрій Марія Хр., Матвіїв Лілея, Тереса М.
22 Маринів Беверлі А., Терентій Е.; Отті Михайлина М., Тягнибік Марія А., Михайло Гр.
35 Кравчишин Тереса М.
42 Вукало Наталія, Юрій; Івашко Ірина.
58 Кашицький Іван.
59 Товпаш Оксана О.
63 Гелит Донна Є., Йосип; Карузо Вірджінія Є.
83 Мікієвич Василь, Хромчак Тимотей І.
96 Бліч Яковлина С.
102 Зенчак Варвара І., Григорій Ст., Степан І.; Лежан Іванна М.
120 Лушковський Григорій П.
131 Партикевич Михайло.
153 Білоус Дарія Г., Демчук Генрих, Петро; Ольховецька Софія І., Онуферко Лідія С.
161 Дужицький Петро П.
178 Прокопик Іван П., Михайло.
183 Вайт Юлія А.
192 Пупчик Григорій М.
214 Герус Олександер Р.
220 Вербовецький Мирон, Нога Даяна.
237 Вест Марлена К.
257 Стіффен Яким Е.
268 Богдан Ольга, Степанія.
270 Біла Олена.
274 Темник Григорій Й.
277 Дадаріо Йосип В., Надія М.
290 Аббот Михайлина Л.
301 Гармаш Віктор, Міщенко Єлисавета.
307 Матківська Зиновія Н.
324 Веприк Тереса, Юрій, Ярослав; Сливар Марія.
332 Апостолов Шірлі А.
336 Коханський Володимир Р., Романяк Марія А.
346 Бедик Микола, Олена.
348 Смеречанська Олена, Стецевич Павло А.
375 Данько Дамонд А., Настасяк Василь П.
378 Джеферс Фридрих, Зґоба Михайло, Кульчицький Богдан.
388 Сулик Михайло мол.
397 Манько Василь мол.
399 Вілинська Уляна А., Кузик Зенон Л., Мирон Ю.; Пундур Марія В., Чучук Ірина А., Орест В.; Шлапак Анна М.

Відд.:
423 Бридун Анна, Ірина, Мирослава, Степанія.
436 Бандура Патерик М.
439 Кравчук Михайло.
460 Цап Марія А.
464 Шестовська Тереса Дж., Яцишин Данило С.
471 Степчицин Марія.
473 Криса Ярослав А.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
40 Вовк Марія, Гемилтон Даглес М.
105 Стебельська Дора.
154 Гуль Володимир В.
200 Великанович Христина А.
251 Кореневич Орест П.
254 Павлюк Олена.
358 Когут Василь.
388 Лацик Іван.
390 Сарояк Андрій Д., Розаанна.
430 Лещишин Роман.
461 Кісіль Даяна К.
489 Веприк Анна, Іван, Тереса, Ярослав.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:

Відд.:
6 Мороз Орест.
13 Когут Іван мол.
90 Бабяк Степан.
257 Яворський Роман І.
274 Ліфко Іванна Л.
289 Ващинська Марія Е.
316 Гоголюк Анна, Любомира.
323 Мельникович Андрій О., Христина М.
454 Кушнір Орест П.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
375 Данько Дерек М.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
14 Сікора Ярослав.
78 Вукста Давид К., Іван К., Йосип А., Олена А.
88 Рибчук Віра.
90 Мащак Марія Л.
106 Черниш Тарас.
112 Вуйняк Кетлін М.
114 Прийма Юрій.
153 Качай Марта А.
163 Вілинська Варвара, Ярослава М.
182 Жидяк Каролина.
192 Мельник Леся А.
219 Приходько Валентина.
238 Рокетинець Кеннет П.
245 Ворона Лукія, Микола.
267 Колодій Михайло, Олесько Анастасія М.
345 Остапенко Микола, Олександер, Ольга, Тетяна; Прядка Михайло.
372 Гусак Орися.
379 Білик Ігор Я.
380 Гальма Вільгельм, Володимир, Христофор.
419 Сенчишин Степанія Є.
423 Курилас Антін М., Зузанна А., Йосипина.
424 Куданович Іван, Ігор, Мирон.
439 Гірний Іван Т., Перекупко Олександер, Семен.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТКАМИ:

Відд.:
1 Когут Іван мол.
28 Бабяк Степан.
40 Вовк Марія.
183 Будка Давид М., Родні К.
191 Борецька Варвара Хр.
230 Ліфко Іванна Л.
437 Гоголюк Анна, Любомира.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС:

Відд.:
50 Долик Михайло А.
63 Гнатів Тома М., Турко Камила М.
127 Вумбар Орися, Дранка Петро, Хомин Марія.
423 Николайчик Володимир.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Сливка Ярослава.
10 Кросс Карло Й. мол.
54 Савицький Василь.
63 Петровська Франя Т.
70 Волчонський Іван Р.
95 Бугай Денис Е., Крива Цинтія Дж., Темпальська Розамарія І.
102 Бочуляк Степан Р., Улан Іванна М.
116 Максимів Йосип П. мол.
204 Доскоч Денис, Дусаненко Андрея А., Андрій В.; Мельник Степан М.
233 Сілецька Марія І.
238 Дембицький Павло, Сарно Андрій А., Сікорець Володимир М.
245 Варден Олександра М.
254 Рабій Богдан.
292 Кіриченко Віра.
307 Максименко Алла.
327 Шевчук Конрад В.
360 Остапчук Мирон.
361 Савицька Софія К.
373 Вебер Кеннет Е.
385 Віценто Филис А.
432 Береговський Данило, Боднарчук Юлія, Чабан Іванна О.
433 Романська Каролина А.
441 Гульовата Евелина Ю., Квасняця Володимир І.
464 Масович Іван.
490 Кубіда Іван.
498 Мацевко Іван А. О.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
39 Кінь Роберт В.
94 Віловус Єлисавета, Васкул Дайна І., Долорес І., Донна І., Розалія; Тиро Розалія Л.
145 Вача Іванна Є.
175 Градовський Андрій І.
179 Віртель Марлена.
199 Кіча Патрикія Е.
200 Паращук Євген мол.
218 Клемент Лоретта Є.
219 Штогрин Іванна.
221 Лесняк Данило М., Іван М.
229 Васалинко Маріянна.
236 Прислопський Микола Я.
292 Коблик Костянтин, Ольга; Лок Михайло І., Роман Й.; Мазуркевич Василь П.
364 Террій Іван Р.
388 Волоник Євгенія П.
432 Козовий Анна, Богдан; Пашкевич Марія О.
441 Гіляш Орест Т., Калита Едвард.
461 Чиковський Теодор Л.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
373 Смит Василь Б.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:
63 Талієрі Марія Т.
71 Ватрал Генрих А.
76 Драч Розалія М.
105 Стебельська Дора.
151 Кисілевський Володимир.
242 Гарбист Омелян, Петро.
295 Йозеф Марія.
339 Шегинський Каролина А., Мирослав, Ольга.
358 Когут Василь.
388 Лацик Іван, Сич Любомир.
390 Сарояк Андрій Д., Розаанна.
430 Васюта Мирон.
445 Підкович Геррі І., Данило Г., Патрикія К.
461 Кісіль Даяна К.
473 Притуляк Анна.
484 Веприк Анна, Іван, Тереса, Ярослав.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
161 Лисяк Ярослав Р., Плесканка Люба.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 30-го червня 1964 р.)

Старий рід забезпечення	130
Кляса O	431
Кляса T	6,496
Кляса W	12,293
Кляса P20	15,799
Кляса E20	10,941
Кляса E65	1,229
Кляса P65	888
Кляса DP	342
Кляса ADD	1,464

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4P	159
Кляса 5E	186
Кляса E20	48
Кляса P20	46
Кляса 6C	2
Кляса P65	5
Кляса E65	5
Кляса E18	2
Разом:	50,466

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 30-го червня 1964 р.)

В клясі 1-ій на $ 500	1,089
В клясі 1-ій на $1000	593
В клясі 1-ій на $2000	4
В клясі 2-ій на $ 400	322
В клясі 3-ій на $ 100	232
В клясі 4P на $ 250	97
В клясі 4P на $ 500	2,629
В клясі 4P на $1000	1,458
В клясі 5E на $ 250	121
В клясі 5E на $ 500	8,457
В клясі 5E на $1000	1,466
В клясі 6C на $ 500	773
В клясі 6C на $1000	501

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	2,089
E20 на $1000	2,107
E20 на $1500	12
E20 на $2000	44
E20 на $2500	1
E20 на $3000	3
E20 на $4500	1
E20 на $5000	1
E18 на $ 500	1,081
E18 на $1000	2,096
E18 на $1500	21
E18 на $2000	97
E18 на $2500	4
E18 на $3000	15
E18 на $4000	2
E18 на $5000	6
E65 на $ 500	48
E65 на $1000	70
E65 на $1500	3
E65 на $2000	1
E65 на $2500	2
E65 на $3000	1
E65 на $4000	1
P20 на $ 500	1,572
P20 на $1000	2,839
P20 на $1500	34
P20 на $2000	55
P20 на $2500	1
P20 на $3500	1
P20 на $4000	1
P20 на $5000	6
P65 на $ 500	37
P65 на $1000	73
P65 на $2000	2
P65 на $5000	2
Разом:	25,071

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 29-го травня 1964 р.	57,998	25,881	83,879
Активні члени ПРИРІСТ у ЧЕРВНІ 1964:			
Нові члени	191	88	279
Прийняті наново	25	18	43
Прийняті з перехід. листками	35	11	46
Зміни кляс забезпечення	3	1	4
Прийняті з Департ. Молоді	2	—	2
Разом:	256	118	374
УБУТОК у ЧЕРВНІ 1964:			
Суспендовані члени	66	44	110
Відійшли з перехід. листками	29	9	38
Зміни кляс забезпечення	3	3	6
Відійшли до дорослих	—	7	7
Померли	62	—	62
Вибрали грошові звороти	35	26	61
Відійшли з випл. пов. сумою забез.	27	37	64
Відійшли на випл. забезп. вповні	41	31	72
Відійшли на част. випл. забезп.	—	1	1
Відійшли на безпл. продовж. забез.	4	—	4
Разом:	267	158	425
Члени, які виплатили вкладки ПРИРІСТ у ЧЕРВНІ 1964:			
Виплачене забезпечення	41	32	73
На безпл. продовження забезпеч.	40	20	60
Разом:	81	52	133
УБУТОК у ЧЕРВНІ 1964:			
Померли	1	—	1
Вибрали готівку	9	10	19
Привернені в актив.	10	6	16
Разом:	20	16	36
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем червня 1964 р.:	58,048	25,877	83,925

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за червень 1964 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж червня 1964 року взяли перехідні листки й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав ПАДОХ, гол. секр.

Концерт учнів проф. Зої Маркович у Філядельфії

Концерт відбувся 7 червня й показав велике мистецьке досягнення учнів, від дошкільників до студентів університету. Програма складалась з світової слави европейських композиторів — Бах, Бетговен, Моцарт, Гайдн, Шуберт, Шуман, Шопен, Чайковський, Ґріґ, Глюк, Лішт, Мендельсон та ін. З українських композиторів — багато творів В. Барвінського і Косенка. Ціль студії є опанування стилів кожного композитора, на що проф. Маркович звертає особливу увагу, а також гра в ансамблях, початківці грають дуети на чотири руки, а старші дуети на два піяна. Проф. З. Маркович підходить до кожного учня індивідуально, даючи твори для розвитку техніки й музикальности. Вихід на сцену й поведінка всіх учнів від дошкільниці Христини Кушнір до студентки університету Зої Ґраур були поправні.

Пані З. Маркович довголітній, високодосвідчений педагог, закінчила Київську Консерваторію в 1939 р. як піяніст - соліст, педагог та концертмайстер.

Концерт складався з трьох частин, участь брав 31 учень. З першої частини найбільше враження зробили дошкільниця Х. Кушнір, вчиться півтора року, і Юрко Пенцак, сім років, вчиться два роки.

Ці учні грали зі зрозумінням і бездоганно. Маленький Олег Кіндрат грав добре „Французьку Пісню". Також Зіна Гаврилюк, Світляна Мельник, Борис Полатайко, Марія Кушнір, Андрій Корсунь „Вальс" грали добре і впевнено. Те саме треба сказати про Ярославу Байсарович. Лариса Корсунь відограла призначені композиції дуже добре, точно й мелодійно. Це працьовита й талановита учениця.

Тамара Петришин і Борис Полатайко добре заграли на чотири руки.

Всі ансамблі першого відділу були добре виконані, а особливо останній — композиція проф. З. Маркович ‚Марш' — дует на два піяна — виконали Л. Корнусь і Б. Полатайко.

З другого відділу найбільше враження було від концерту Гайдна. Першу частину заграла Люіза Ґраур, другу — Аліса Ференц, третю — Христина Остапович, вони досконало передали характер стилю творчости Гайдна. Партію оркестри на другому піяні виконала проф. З. Маркович.

Люіза Ґраур, дуже талановита учениця надзвичайно мелодійно й технічно легко зіграла Чайковського „Жайворонок". Аліса Ференц і Христина Остапович талановиті й працьовиті перші учениці в студії, грали Ґріґа.

Оксана Суржеко грала технічно опрацьовано, здібна, а Марія Ратич вчиться тільки один рік і показала себе здібною ученицею. Добрий успіх виявили Ірина Плахта, Дарія Войцік, Олена Колибабюк, Люба Гаврилюк, Ніна Козенко. Всі ансамблі в другому відділі виконані були дуже добре, але надзвичайно добре дует на два піяна Бетговена „Менует" виконали Люіза і Зоя Ґраур. Вони мають здібності до ансамблевої музики.

Стрілецька пісня в музичнім опрацьованні проф. Зої Маркович на два піяна мелодійно прозвучала у виконанні Ніни й Оксани Суржко.

Борис Скіра разом з проф. З. Марковичем дуже добре виконав складний ансамбль Баха „Сіціліяна" — дует на два піяна.

Третій відділ: Орест Швед, грав надзвичайно мелодійно та спокійно. Володимир Лупань грав найбільш всіх і як заавансований учень акомпаніював своїм співучням, що робив дуже добре, грав і сам: Ґріґ „Кобальт", Барток „Румунський танок". Він має великі здібності до техніки й працьовитий. Ліна Мельник дуже добре виконала Ґріґа — „Марш карликів". Ігор Ченстух має добру техніку й почуття мелодійности, добре виконав Ґріґа „Танок - каприз".

Шопена „Військовий полонез" у виконанні Христини Швед прозвучав величаво, технічно закінчено.

Зоя Ґраур майстерно виконала Лішта „Тангойзер" і Шопена „Прелюд № 22", вона має дуже добру техніку, надзвичайно м'який тон, повне розуміння твору. Ореста Бабій має віртуозну техніку, й дуже талановита. Ці дві студентки могли б уже виступати з власними концертами. Присутні на залі оваційно привітали їх оплесками.

Програмою добре керував п. Лупань, батько Володимира. Від імени всіх батьків пор. Матвій Суржко висловив проф. З. Маркович щиру подяку й побажання сил і доброго здоров'я за її жертвенну працю. Глибоко вдячні батьки й учні дали вчительці два кошики квітів на гарний подарунок.

Л. Д.

Попис Музичної Студії Зофії Попель в Ню Гейвені, Конн.

Знов проминув рік і знов були ми свідками музичних успіхів нашої молоді, завдяки невтомній праці проф. Попель.

Тої гарної хвилі діждались ми 24 травня, коли то учні музичної студії пані Попель виступили в залі церкви св. Михаїла зі своїм черговим річним фортепіяновим пописом. Всі учні, в числі 30 відповідно до віку і років навчання виконали призначені їм твори солідно. Приємно вражали ансамблі на 4 руки і на 2 фортепіяни. Деякі учні вирізнялися своїми сольовими виступами.

З радістю наповнялися серця батьків, прислухуючися грі молоді і бачачи великі поступи.

З тих щорічних пописів бачимо, на якому високому рівені стоїть муз. Студія З. Попель. Тому в першу чергу їй належиться признання і подяка за це. Всі ті досягнення нашої молоді, — це овочі її муравлиної праці. Розуміючи вагу музики, додає дітям заохоти і вкорінює в них любов до музики.

І нашій молоді належиться признати музикальність. Деякі вибиваються своїми музичними здібностями і роблять великі поступи, то наші молоді піяністи, які вшановують і збагачують всі наші імпрези.

Батьки і присутні гості, оцінюючи працю пані Софії Попель, одушевлено оплескували появу її на сцені після закінчення попису. Всі учні громадно виступили на сцену і дякували їй за труд і посвяту. Подаючи в'язанку чудових квітів, відспівали їй „Многая літа!"

Програму заповідала п. Л. Хома.

На пописі був присутній наш парох о. монсіньйор Стах.

Весь дохід, як кожного року, пані Попель призначила на нашу церкву.

О. Т.

Вступайте в члени УНСоюзу!

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЧЕРВЕНЬ 1964 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	153.34
2	157.25
3	60.40
5	594.64
6	83.67
7	181.98
8	1,192.35
9	98.17
10	87.25
11	127.93
12*	263.71
13	462.37
14	534.61
15*	200.86
16	69.75
17	41.22
18	34.05
20	1,300.81
21	135.77
22*	515.90
23	134.93
24	94.26
25	977.75
26	10.40
27	398.34
28	120.76
29	225.87
30	68.74
31	75.73
32	15.76
33	201.39
34	13.31
35	378.12
36	280.67
37	354.30
38	376.00
39	1,298.80
40	286.46
41	10.02
42	998.38
43*	46.89
44*	96.98
45	477.64
46	204.24
47	45.21
49	70.65
50*	113.47
51*	42.82
52	94.88
53	253.82
54	170.96
55	247.98
56	172.04
57*	341.98
58	196.33
59	634.28
60	41.36
61*	83.88
62*	54.86
63	820.37
64	201.37
65	323.29
66	64.90
67	104.26
68	77.49
69	269.31
70	454.84
71	37.91
72	28.61
73	89.41
74	84.86
75	359.24
76	471.45
77	36.04
78	255.19
79	17.19
80	64.28
81	167.36
83	434.14
84	125.87
85*	326.48
87	77.83
88*	1,031.17
89	24.56
90	242.62
91	244.08
92	35.62
93	237.06
94*	958.50
95	46.96
96	318.12
97	153.83
98	56.55
99	140.50
100	198.87
101	22.34
102	1,152.92
103	123.32
104	163.27
105	339.42
106	745.19
107	232.11
108	88.44
109	134.72
110	20.18
111	101.58
112	264.15
113	404.73
114	1,016.81
115*	130.34
116*	336.24
117	181.29
118	25.77
119	85.02
120	545.63
121	289.96
122	119.29
123	192.27
124	144.11
125	355.51
126	74.34
127	914.27
128	258.28
129	368.96
130	405.87
131*	610.67
132	92.18
133	148.48
134	116.88
135	18.51
137	206.41
138	55.82
139*	89.09
140	105.60
141*	19.50
142	499.57
143*	319.26
144	121.06
145	147.66
146	244.95
147	672.30
148	161.72
149	147.91
150	145.70
152	113.31
153*	1,829.18
154*	83.44
155	868.71
156	274.27
158	545.52
159	44.05
160	75.43
161	715.99
162	19.10
163*	178.95
164	222.66
165*	270.92
166	20.85
167	54.34
168	258.53
169	50.39
170*	236.90
173	154.27
173	286.10

Відділ	Заплатив
174	352.21
175	629.21
176	329.15
177	278.33
178	436.66
179	197.25
180	162.76
181	62.85
182*	479.44
183	339.14
184	210.31
185	53.88
186*	50.42
187	82.81
188	30.95
190	34.06
191	683.70
192	356.38
193	24.29
194*	1,752.60
195	13.41
196	37.25
197	14.78
198	8.12
199	82.27
200	332.04
201	16.06
202	46.76
204	1,704.79
205	19.84
206*	1,082.79
207	47.98
208	36.95
209	30.80
210	264.89
211	212.87
212	50.85
213	142.21
214	60.57
215	54.72
216	11.53
217	884.48
218	355.42
219	547.14
220	410.41
222	35.85
223	146.68
224	46.16
225*	19.86
226*	172.53
227	15.36
228	16.25
229	58.15
230	630.60
232	43.81
233*	321.42
234	470.57
235	60.84
236	201.40
237	266.76
238	861.74
239*	213.99
241	116.85
242	213.31
243	71.22
244	17.27
245	518.47
246	28.26
247	156.24
248	68.27
249	19.15
251	540.07
252	219.47
253	151.73
254	659.61
255	52.01
256	245.64
257*	668.09
258	10.51
259	182.59
260	75.74
261	100.14
262	62.09
263	30.63
264	27.76
265	37.57
266	603.52
267*	296.09
268	262.00
270	425.04
272	132.16
274	273.67
275	53.87
276	503.79
277	834.59
278	97.13
279	28.30
280	158.74
281	160.57
282	77.76
283	333.54
284	89.00
285	64.45
286	142.24
287	673.23
288	190.19
289	351.60
290	210.21
291*	469.11
292	1,486.66
293	528.92
294	14.92
295	1,044.24
296	218.04
297	11.78
298	169.13
300	99.82
301	375.83
302	13.03
303	14.60
304	447.43
305	343.60
306	97.63
307	298.02
308	77.90
309	50.70
310	52.77
312	52.63
313	21.41
314	8.10
316	1,129.82
318	77.46
320	351.98
321	229.22
322	105.17
323	219.73
324	75.75
325*	694.85
327	447.74
328	307.74
330	206.96
331	64.56
332	113.11
333	129.27
334	458.37
335	60.14
336	1,062.87
338	152.46
339*	339.39
341*	1,445.63
342*	541.59
343	417.78
344	65.23
345	289.92
346*	315.10
347	329.49
348	372.18
349	208.58
350	254.27
351	31.91
352	88.10
353	210.75
354	176.26
355	180.58

Відділ	Заплатив
356	227.21
357	39.43
358	161.81
359*	11.87
360*	99.60
361	2,909.21
362*	136.39
363	41.97
364	825.45
368	70.91
369	165.15
367	884.23
370	148.16
371	788.73
372	493.32
373	95.42
375	457.49
376*	32.57
377	14.48
378*	19.80
379	2,653.82
380*	147.19
382	28.58
383	306.74
384	78.16
385	853.14
386	71.06
388	322.36
390*	480.53
391	165.02
392	6.67
393	146.06
394	54.80
395	32.00
396	16.46
397	1,062.67
398	16.81
399	510.88
401	22.82
403	86.16
404	174.89
406	360.03
405	55.06
409*	75.60
410	12.99
411	17.12
413	145.36
414	925.93
415*	28.76
418*	370.18
422	163.50
423*	1,094.10
424*	72.31
425	45.62
426	71.41
427	450.40
428	100.77
429*	62.33
430	836.29
432*	8,713.02
433	86.87
434*	1,369.58

Відділ	Заплатив
435	58.95
436*	254.80
437	703.35
438	59.86
439*	643.04
440	47.89
441	845.29
443	2.26
444*	27.61
445	609.78
446	50.33
447	28.00
449	3.66
450*	82.18
451*	478.01
452	197.49
453	73.48
454*	20.41
455	210.67
456	160.99
457	382.77
458*	939.18
459*	178.44
460	111.37
461	141.22
464	280.11
465	148.70
466	95.41
467	22.76
468*	549.59
469*	416.43
470*	50.44
471*	1,653.75
472	573.41
473*	1,000.00
475	34.87
476	160.09
477	70.73
478*	94.15
479	21.64
480*	165.61
481	136.04
482	48.16
484	628.71
485*	27.37
486	213.51
487	304.62
488*	163.15
489*	412.45
490	119.61
495	330.63
496	35.69
497*	318.82
498	497.67
499	22.69
500*	114.17
501	15.24
502	172.69
503*	338.81
504	20.56
506	50.36

З місячних вкладок старших членів $133,411.40

АКЦИДЕНТОВЕ ОБЕЗПЕЧЕННЯ

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
13	30.60	270	3.05
14	31.60	277	25.05
16	3.70	282	2.55
20	14.00	287	28.95
22*	4.80	293	2.60
25	1.70	295	15.20
29	.85	304	1.10
46	1.00	309	1.00
54	1.10	316	2.70
59	3.65	320	9.65
83	47.20	334	1.00
90	.85	345	18.00
96	1.10	346	17.10
103	2.70	349*	30.30
114*	11.30	353	12.60
120	3.90	360*	70.00
125	2.00	361	17.70
127	1.70	367	1.10
150	1.00	371	2.65
153*	10.05	372	9.20
155	2.55	375	38.50
173	17.75	379	2.35
182*	3.90	385	12.20
184	1.10	385	27.60
191	3.10	418*	24.05
194*	1.25	423*	.05
208	1.35	430	18.05
214	70.90	432*	19.25
219	7.20	434*	29.75
220	5.85	436	9.20
233*	1.90	437	3.45
234	.85	439*	9.20
238	9.20	441	14.10
239	2.20	445	20.20
245	2.45	461	28.55
251	5.00	468*	45.80
254	1.10	471*	10.30
257*	1.10	472	3.85
266	6.60	495	.85
268	9.20	498	7.60

З місячних вкладок від членів обезпечених в акцидентовому обезпеченні $925.75

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	23.23	53	48.21
2	14.17	54	91.20
3	71.97	55	124.10
5	195.46	56	70.20
6	9.47	57*	204.74
7	32.96	58	96.95
8	494.88	59	291.55
9	23.42	60	7.54
10	81.20	61	9.18
11	41.02	62*	70.65
12*	14.34	63	362.66
13	101.01	64	36.39
14	357.71	65	35.25
15*	77.24	66	.98
16	95.75	67	6.08
17	24.51	68	90.43
18	6.64	69	45.01
20	467.77	70	127.63
21	70.65	71	124.04
22*	225.05	73	1.92
23	124.01	74	2.12
25	215.82	75	211.86
26	1.50	76	114.64
27	116.58	77	2.50
28	12.82	78	58.58
29	53.76	80	19.02
30	5.75	81	82.25
31	.50	83	290.47
32	4.89	84	92.24
33	176.05	85*	64.42
34	12.74	87	2.00
35	131.26	88*	508.35
36	110.65	91	75.04
37	201.70	90	53.04
38	251.24	92	2.50
39	416.59	93	128.77
40	15.28	94*	347.81
41	3.00	96	190.87
42	502.84	97	11.32
43*	7.13	99	24.92
44*	7.24	100	14.36
45	219.67	102	737.75
46	27.12	103	43.39
47	37.01	104	122.61
49	42.09	105	295.17
50*	44.53	106	267.40
51*	40.17	107	62.06
52	84.95	108	4.57

Відділ	Заплатив
109	17.58
110	1.98
112	148.49
113	5.32
114*	394.63
115*	31.03
116*	45.21
119	80.60
120	325.60
121	156.49
122	24.70
123	20.70
124	6.25
125	319.57
126	26.79
127	245.01
128	92.91
130	340.82
131*	577.75
132	9.51
133	38.68
134	5.92
137	115.92
138	15.19
139*	41.40
140	3.10
141*	11.47
142	225.15
143*	54.65
144	70.42
145	19.62
146	228.39
147	477.28
148	9.25
149	61.64
150	45.13
152	25.97
153*	760.77
154*	72.82
155	401.38
156	219.70
158	134.56
159	1.88
160	1.67
161	148.95
163*	142.87
164	27.29
165*	6.83
167	66.82
168	97.54
169	16.71
170*	159.82
173	122.93
174	69.15
175	77.76
176	82.13
177	112.81
178	152.69
179	59.97
180	78.09
181	10.71
182*	160.94
183	362.77
184	55.82
185	8.88
186*	3.67
187	30.08
190	10.24
191	437.80
192	159.88
194*	542.69
199	12.27
200	189.40
201	4.68
202	6.64
204	630.91
205	16.88
206*	510.97
207	4.74
208	25.52
209	3.81
210	58.24
211	62.79
212	6.91
213	73.45
214	12.80
215	32.20
217	351.44
218	175.52
219	102.48
220	440.80
222	13.68
223	17.48
224	21.91
225*	7.46
226*	136.07
229	5.38
230	268.74
232	32.85
233*	212.03
234	201.28
235	32.14
236	125.00
237	130.31
238	438.04
239*	59.15
241	37.42
242	80.17
143	5.60
244	1.36
245	160.09
246	64.07
247	23.46
248	85.53
251	302.43
252	22.59
253	28.84
254	378.99
255	4.34
256	107.10
257*	317.25
258	.50
259	98.27
260	28.46
261	41.31
262	25.60
263	7.80
264	10.81
265	16.77
266	287.47
267*	195.74
268	69.98
264	10.81
265	16.77
266	287.47
267*	195.74
265	69.93
270	158.05
270	64.38
275	45.80
276	158.05
277	399.15
278	14.63
279	16.96
280	1.00
281	311.69
282	30.88
283	30.62
284	90.44
285	51.50
286	18.10
287	223.40
288	24.60
289	174.38
290	77.44
291*	101.58
292	667.57
293	214.80
294	1.91
295	423.27

Відділ	Заплатив
296	86.79
297	4.28
299	67.56
300	31.62
301	128.20
303	7.69
304	152.65
305	104.68
306	39.18
307	238.47
308	42.00
309	7.94
310	33.71
312	10.25
313	12.79
314	5.75
316	514.56
318	21.23
320	180.44
321	80.76
322	9.21
323	141.64
324	18.21
326*	189.29
327	259.81
328	289.18
330	35.40
331	4.55
332	4.12
333	9.45
334	210.61
335	82.22
336	260.16
338	71.97
339*	157.04
341*	480.03
342*	191.81
343	57.95
344	32.75
345	130.93
346*	219.57
347	139.63
348	131.93
349	106.75
350	275.64
351	7.61
352	24.40
353	94.60
354	90.00
355	68.34
356	112.49
347	5.69
358	140.09
360*	166.67
361	1,093.33
362*	77.89
363	24.16
364	256.84
367*	925.57
368	17.85
369	9.02
370	157.71
371	176.22
372	480.68
373	30.01
374*	467.88
375	119.53
376*	14.75
377	5.04
378*	3.00
379	1,282.88
380*	187.43
383	538.81
384	37.56
385	310.40
386	23.50
388	207.24
390*	104.12
393	127.76
394	32.06
396	42.00
397	345.06
399	405.36
400	3.00
402	18.44
404	56.24
405	14.43
406	67.36
409*	6.80
413	15.52
414	391.46
418*	534.01
422	40.49
423*	382.39
424*	4.08
427	426.73
428	21.05
429*	2.48
430	288.42
432*	4,068.50
433	45.10
434*	211.55
435	83.66
436*	459.34
437	203.95
438	10.15
439*	482.53
440	52.98
441	321.10
443	12.51
444*	7.12
445	321.59
446	23.10
447	4.02
449	3.18
450*	62.41
451*	156.35
452	69.83
453	8.10
454*	128.99
455	14.72
456	209.37
457	155.35
458	449.58
459	22.25
460	32.03
461	178.33
464	332.31
465	91.98
466	99.35
467	3.00
468*	289.63
469*	106.39
470*	31.67
471*	1,018.67
472	250.24
473*	758.94
475	20.49
476	18.50
477	42.99
478*	117.98
479*	60.64
481	55.14
482	5.08
484	440.76
485*	47.73
486	73.78
487	100.84
488*	7.58
490	18.39
495	132.75
496	1.50
497*	155.47
498	168.79
499	8.53
500*	214.57
502*	93.98
503*	107.91
504	112.92
506	204.98

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпечення $58,776.87

При Відділах, означених звіздою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

РОЗХІД:

З місячних вкладок від членів	$193,114.02
З переносу на заплату вкладок за членів молодечого департаменту обезпечених в клясах 1, 2 і 3 (дивіденда	67.00
Відсотки від бондів	59,959.92
Відсотки від морґеджів	31,083.87
Відсотки від членських позичок	1,373.80
Відсотки від стаків	106.25
Надвишка на сплачених бондах	23.68
Чинш від реальности в Джерзі Ситі, Н. Дж.	2,000.00
Приходи від реальностей в Кергонксоні, Н. Й.	20,005.65
Прихід друкарні і книгарні	23,028.78
Вплати на заплату податків на морґеджових інвестиціях	960.00
З переносу федерального податку за помічні сили	1,650.14
З переносу стейтового податку за помічні сили	152.25
З переносу резерви при зміні кляс обезпечення	74.00
Вплати на видання англомовної української енциклопедії	749.40
Вплати на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	950.00
Пожертви на Фонд наглої Потреби	241.05
Звороти за асекураційні журнали	6.34
Разом	$335,546.15

ІНВЕСТИЦІЇ

Сплати морґеджів	$ 64,804.31
Сплати і продаж бондів	291,334.16
Сплати членських позичок	5,889.00
Разом від інвестицій	$362,027.47

ПОВТОРЕННЯ

З місячних вкладок і інші вплати	$335,546.15
Вплати від інвестицій	362,027.47
Разом прихід в червні 1964 року	$697,573.62

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ПО БЛ. П.

Відд.		
7	Решетар Ірина	$ 500.00
18	Синй Олександер	1,000.00
31	Кузьо Марія	1,000.00
52	Гороко Юрій	1,000.00
53	Крисалка Зофія	1,000.00
63	Урсяк Іван	1,000.00
63	Буряк Дмитро	1,000.00
64	Атаманик Сем	500.00
64	Фалінська Марія	1,000.00
69	Сулима Микола	500.00
76	Жук Григорій	1,000.00
78	Депська Антоніна	500.00
82	Лишеґа Катерина	1,000.00
83	Мрук И. Михайло	500.00
91	Лаш Орест	1,000.00
95	Моракін Василь	1,000.00
102	Дубицький Ізидор	500.00
105	Оріховський Сташко	1,000.00
112	Сорочак Катерина	750.00
112	Терлецька Катерина	1,000.00
130	Дячун Параня	500.00
130	Дячун Параня	500.00
134	Корба Марія	1,000.00
139	Головка Іван	1,000.00
165	Ящук Ірина	500.00
170	Бараник Іван	750.00
182	Хомій Олекса	500.00
204	Катриник Олександер	1,000.00
210	Дідух Анна	1,000.00
210	Павлишин Іван	1,000.00
211	Гудь Теодор	500.00
221	Тимець Стефан	750.00
223	Паславський Мих.	1,000.00
230	Савчак Михайло	500.00
230	Савчак Михайло	500.00
236	Страйвес Яків	500.00
237	Вревусь Розалія	1,000.00
238	Вербелітська Агафія	1,000.00
270	Мазур Зофія	500.00
290	Бендюк Ольга	500.00
292	Філь Ольга	500.00
292	Турчин Григорій	1,000.00
301	Січевський Кирило	1,000.00
308	Федор Йосиф	160.32
317	Чернакович Марія	500.00
319	Велгош Іван	500.00
338	Хомош Іван	1,000.00
342	Павлик Ілько	1,000.00
351	Гаталяк Емма	500.00
352	Олійник Стефан	1,000.00
352	Мельник Микола	500.00
367	Пручинська А. Анна	500.00
370	Грачаник Катерина	750.00
371	Витишин Михайло	1,000.00
399	Масник Григорій	500.00
423	Масник Григорій	1,000.00
432	Лотошинський Мик.	1,000.00
432	Лотошинський Мик.	1,000.00
433	Копистянський Юрій	1,000.00
457	Литвиненко Сергій	500.00
484	Сливар Кунеґунда	500.00
	Виплачено посмертних запомог	$46,660.32

ІНШІ ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНОГО ФОНДУ:

Виплати дивіденди	$302,643.61
Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	45,512.52
Грошові звороти	11,739.01
Втрати при сплачених бондах	1,138.14
Западта премії за додаткове обезпечення	784.16
Виплати на реальностях в Джерзі Ситі, Н. Дж	358.98
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезп.	74.00
Разом інші виплати	$362,250.42

ПОВТОРЕННЯ

Виплати посмертних запомог	$ 46,660.32
Інші виплати посмертного фонду	362,250.42
Разом	$408,910.74

ВИПЛАТИ З ФОНДУ СИРІТСЬКОГО ПО БЛ. П.

Відд.		
272	Стасюк Володимир	$1,060.00

ВИПЛАТИ З ФОНДУ НАРОДНОГО

Дівоча Академія св. Василія в Факс Чейс, Па.	$500.00
Спортова Централя Америки і Канади	200.00
Разом	$700.00

ВИПЛАТИ З ФОНДУ ЗАХИСТУ

Направи і праці і інші виплати на реальностях в Кергонксоні, Н. Й.	$17,849.86

ЛИСТА ЗАПОМОГ ІЗ ЗАПОМОГОВОГО ФОНДУ

Відд.		
7	Дністрян Іван	$ 35.00
11	Метсек Михайло	35.00
20	Виц Павло	35.00
21	Білас Анна	25.00
27	Мандюк Симон	35.00
28	Харкова Анна	25.00
31	Зальвак Марія	25.00
33	Малічишин Анна	25.00
33	Остоїч Анна	25.00
39	Корнак Василь	35.00
39	Войтал Василь	35.00
70	Ляшок Стефан	35.00
76	Вужец Параскевія	25.00
94	Козаченко Ірена	25.00
99	Залецка Ева	25.00
102	Филипів Ольга Г.	25.00
103	Мука Василина	25.00
104	Мисак Каролина	25.00
104	Ялечко Павло	35.00
104	Палило Михайло	25.00
109	Мороз Веронія	25.00
109	Стажецька Юлія	25.00
112	Ґбур Параскевія	25.00
114	Фурчак Варвара	25.00
114	Пилипенко Софія	25.00
117	Кучма Симон	40.00
121	Чуйко Василь	35.00
123	Кучвара Марія	25.00
127	Тимкович Марія	25.00
127	Ільницька Емма	25.00
131	Труш Марія	25.00
153	Петик Стефан	35.00
155	Колодій Марія	25.00
155	Капцьо Домініка	25.00
155	Екало Галина	25.00
156	Яцик Марія	25.00
164	Луців Микола	35.00
168	Максимович Стах	35.00
191	Ткач Іван	35.00
194	Кіршак Володимир	25.00
204	Крочак Іван	35.00
218	Каніо Павлина	25.00
218	Сорока Йосиф	35.00
218	Луцик Сухар Ева	25.00
221	Максимович Іван	25.00
227	Звір Катерина	25.00
230	Масловський Данило	35.00
230	Вачур Катерина	25.00
238	Штогрин Катерина	25.00
241	Гальонзка Параскевія	25.00
242	Грешко Дан., мол.	35.00
242	Найдук Марія	25.00
243	Говенс Антонета	25.00
251	Кореневич Петро	35.00
253	Гнатів Ірена	25.00
257	Ганкевич Стефан	35.00
262	Насінка Петро	35.00
268	Смочило Йосиф	25.00
270	Мисак Симон	35.00
270	Стегницький Макс	35.00
276	Орловська Марія	25.00
276	Бабяк Анна	50.00
280	Зінкевич Катерина	25.00
287	Евануска Йосиф Дм.	50.00
300	Павцьо Стефан	35.00
301	Ляхів Лідія	25.00
304	Завіский Михайло	75.00
304	Царр Петро	35.00
305	Семенюк Яків	35.00
336	Гусар Марія	25.00
336	Пелех Юстина	25.00
339	Плавіяник Теодор	35.00
339	Сорока Марія	35.00
339	Будай Настуня	25.00
348	Стжелец Йосиф	25.00
356	Воробець Іван	35.00
356	Клюка Марія	25.00
361	Вельничук Аврора	25.00
361	Маланчук Осип	35.00
361	Супер Марія	25.00
361	Галичин Марія	30.00
367	Чайковська Наталія	25.00
372	Пастернак Михайло	35.00
373	Щупляк Параня	25.00
375	Пилюк Стефан	35.00
379	Ананевич Анна	25.00
382	Загібайло Анна	25.00
382	Халупа Юлія	25.00
388	Тимон Петро	35.00
430	Березовський Михайло	35.00
436	Сплавник Марія	25.00
437	Домбчевський Роман	35.00
484	Тесак Галина	25.00
484	Тесак Семен	35.00
484	Дак Микола	35.00
484	Андроняк Григорій	35.00
	Виплачено запомог	$2,890.00

ІНШІ ВИПЛАТИ

Відсотки на закуплених бондах	$ 47.22
Разом виплачено з фонду запомогового	$2,937.22

ВИПЛАТИ З ФОНДУ АДМІНІСТРАЦІЙНОГО

Кошти видання англомовної української енциклопедії	$ 25,279.46
Виплати друкарні і книгарні	22,746.89
„Свобода" за орган і Юкрейніен Віклі	9,600.00
Платня помічних сил	8,590.85
Кошта контролі майна і діловодства переведеної фаховою фірмою	5,450.46
Нагороди за нових членів	5,214.50
Платня головного уряду	3,249.99
„Свобода" за праці і друки	2,803.46
Машини для канцелярії УНС	2,785.00
Оголошення і друки	2,457.71
Федеральний податок помічні сили	1,981.07
Кошти подорожі і репрезентації	1,483.49
Нагороди за нових членів постійним організаторам	1,419.50
Чинш за офіси у власному домі	1,000.00
Канцелярійні прибори і друки	906.10
Кошти подорожі постійний організаторів	895.84
Прибори для зладження виказів (IBM)	532.46
Винайм машин для зладження виказів і статистики (IBM)	510.00
Канадійська канцелярія	300.00
Лікарі за нових членів	280.75
Видатки на пошту	270.37
Телефон	270.28
Асекураційні департаменти за дозволи	268.80
Стейтове обезпечення помічних сил	220.00
Правні кошти при морґеджових інвестиціях	147.50
Кошти 70-ліття УНС	130.00
Чищення машин і інші видатки	107.20
Головний лікар	100.00
Асекураційні журнали	94.00
Фотографічні знімки членських аплікацій	65.70
Вода і рушники	11.25
Доплата до канадійських чеків і депозитів	156.53
Разом	$ 99,329.16

ІНВЕСТИЦІЇ

Інвестовано в морґеджах	$207,719.26
Інвестовано в бондах	10,000.00
Позички членам	4,613.80
Інвестовано в реальностях	1,773.79
Разом інвестовано	$224,106.85
Разом розхід в червні 1964 р.	$754,893.83

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем травня 1964 р. осталася	$ 483,330.89
Прихід за червень	697,573.62
Разом	$1,180,904.51
Розхід за червень	$ 754,893.83
Готівка з кінцем 30-го червня 1964 р. остається	$ 426,010.68

БАЛЯНС:

СТАН ЧИННИЙ:

Готівка	$ 426,010.68
Морґеджі	7,445,725.71
Бонди	19,936,175.37
Позички членам	461,473.84
Реальности	566,083.15
Друкарня	26,784.68
Разом	$28,862,253.43

СТАН ДОВЖНИЙ:

Посмертні і резервові фонди	$27,861,909.47
Адміністраційний фонд	56,492.17
Конвенційний фонд	41,065.90
Запомоговий фонд	336,590.06
Народний фонд	11,975.29
Сирітський фонд	134,855.95
Спеціяльний фонд на забезпеку інвестицій	360,166.55
Фонд захисту	40,246.20
Фонд наглої потреби	18,951.84
Разом	$28,862,253.43

Роман СЛОБОДЯН, гол. касир

Українське Шикаґо склало іспит

(ТИЖДЕНЬ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ)

П'ять років тому, за президента Айзенгавера, представники різних поневолених народів під проводом д-ра Л. Добряньского та м.і. при активній співучасті президента Ліґи Американців Українського походження в Іллиной бл.п. Ів. Дужанського, вибороли встановлення відомого закону про Тиждень Поневолених Націй. Це велика наша і загальна цінність, яку ми за жадних обставин не повинні втратити. Виконання того закону має бути покажчиком чести етнічних груп в ЗДА — представників тих народів, що їхні батьківщини є поневолені комуністичною Москвою. Їхня активність та масова участь у маніфестаціях того тижня буває перевіркою сили їхніх бажань і завзять у боротьбі за здобуття свободи для своїх народів і знищення ненависного ярма. Нарешті, та участь в акціях ТПН є наочним доказом і іспитом вірности тих етнічних груп в ЗДА до законодавства ЗДА, під покровом і охороною якого ті групи користають з добробуту і політичної та культурної свободи в землі Вашингтона.

Слід ствердити, що цей іспит в Шикаґо, складаємо з року в рік з добрим успіхом. Зокрема кількість учасників, їх зорганізованістю та активністю своїх представників в Комітеті для влаштування маніфестації, що його організує Управа міста Шикаґо віз началась усе українська громада. Цьогож року вона мала особливу перемогу. Ні пропаганда „Вашинґтон Пост", ні дивна підривна чинність, своїх „вашинґтон-постівців" та неправдиві змилюючі вістки про день і місце маніфестації та інші намагання, — скеровані на те, щоб створити опінію для зменшення масовости участи громадянства в ТПН і тим ослабити враження, силу й значення закону — все те не помогло.

Під час маніфестації в Ґрент-Парку 12-го липня, у якій взяли участь 22 етнічні групи, конґресмен О.Гара з Іллиной в своїй знаменитій промові, нав'язуючи її до характеристики поодиноких поневолених народів, час від часу запрошував піднятись з місць представників тієї чи іншої національної групи. При тому він вітав їх своїми словами похвали, коли піднімалась з місць велика група, або веселими дипломатичними дотепами, коли серед тисяч учасників вставав тільки невеликий гурток представників. Українці і цього дня були на першому місці, хоч між нашою групою цього року було менше уніформованих лав молодечих організацій, бо було кілька осередків СУМА, навіть з далекої околиці, але були відсутні Пласт і ОДУМ. За українцями на другому місці були литовці. Конґресмен заклякав менших триматись з українцями, бо вони таки „заженуть в кут імперіялістів"...

Та помимо цього, так би мовити, кількісного спостереження з перебігу цьогорічного ТПН, важно сконстатувати в організаторів практичного користання з закону ТПН, їхнє стремління розбудувати програму виконання тих прав і законних обов'язків в такий спосіб, щоб було більше не тільки зовнішнього ефекту і вражінь, але й змісту та поглиблення зрозуміння серед ширшого американського суспільства Визвольної Ідеї поневолених народів. Так, в цьому році, крім вповні успішної головної маніфестації 12-го липня в Ґрент-Парку, відбувалися на протязі довше між тиждень, а саме від 12-го до 21-го липня, вечори з доповідями про справу поневолених народів у підміських місцевостях, а зокрема в Еванстоні, Парк Рідж, Ломбард в Іллиной, а також в Ґері-Індіяна та ін. При численній участі і зацікавленні поважних представників американського громадянства обох полів.—

То ж ідея закону ТПН з кожним роком набирає ширшого значення і глибшого розбудовування свого змісту та впливів. Це видко також і по більшому числі прихильних відгуків в статтях американських шикаґівських часописів та в телевізії.

Треба тільки з щирим признанням подивляти енерґію і відданість деяких одиниць з боку українського суспільства, що в такому трудному часі, зразу ж після урочистостей відслонення пам'ятника Т. Шевченкові у Вашинґтоні, вони взялися за зорганізовання ТПН. Виконали вони те завдання з повною сатисфакцією для свого завзяття і для слави непоборности української визвольної ідеї і нашого імени.

Ант. Кушинський

Парохія св. Петра й Павла в Коговс, Н. Й., вітає нового пароха

Це був день 22 червня, коли вістка про приїзд о. Николая Вояковського сколихнула всією тутешньою українською громадою. В той день приїзду нового пароха члени церковного комітету під проводом д-ра Миреска прийшли, щоб повітати новоприбулого пароха. Та хоч для многих о. Вояковський не був особисто знайомим, то зразу нав'язалась сердечна розмова і прихильність членів комітету і парохіян.

В неділю 5 липня в залі Українського Американського Клюбу відбувся бенкет, щоб прилюдно привітати пароха о. Вояковського. за столи засіли 250 парохіян, а це на місцеві обставини поважне число, також сусідні священики: о. Б. Волошин, декан з Вотервліту і о. В.Довгович з Трой. За почесним столом видно було представників місцевих організацій. Тостмайстром бенкету був п Шісн. Гостину відкрив молитвою парох о. Вояковський. Після цього страви до столу подавали члени Організації Католицької Молоді і старші учні місцевої парохіяльної школи. Відтак слідували промови. Всі вони були повітальні, навіяні щирістю і радістю. Вершком вдоволення і радости був момент, коли д-р Миреско вручив новому о. пароxові коверту, що в ній був Дар Любови на повітання. О. Вояковський щиро подякував і не відкриваючи коверти, вручив її, як свій перший дар д-р. Мирескові на фонд будови нової церкви. в. с.

Вшанування 150-літнього Ювілею Тараса Шевченка в Амстердамі, Н. Й.

З кінцем грудня 1963 р. заходом місцевого Відділу УККА, створено Шевченківський Комітет з представників всіх Організацій в Амстердамі. Вибрано екзекутиву, яку очолив Мирон Свідерський. При Комітеті створено окремі Секції для підготови Шевченківського Ювілею. Праця йшла в двох напрямках: 1. на зовнішньому відтинку ведено інтенсивну інформаційну акцію серед чужинців, щоб зазнайомити їх з постаттю Шев- 2. на внутрішньому відтинку, щоб підготовити відповідні імпрези та подбати про чисельну участь місц. громадянства у відкриттю пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні.

Ювілейні святкування започатковано Бенкетом, що відбувся 15 березня 1964 р. В Бенкеті взяли участь представники місцевого духовенства, Міської Управи з мейором на чолі, американських організацій та представники різних нац. груп. Бенкетом проводив голова Ком. п. М. Свідерський. Гол. промовцем бенкету був Впр. о. прот.-Мирон Пахолок, парох з Трой, Н. Й. В своїй доповіді, виголошеній в англійській мові, промовець насвітлив постать Шевченка порівнюючи його з Лінкольном. І Шевченко і Лінкольн боролися за ті самі ідеали — рівність, братерство і свобода для всіх народів світу. Бенкет попередила коротка мистецька частина з участю місцевого хору під управою В. Боднара та сольоспів І. Семчука. Рівночасно місц. Відділ СУА влаштував виставку Шевченківської творчости та народнього мистецтва. Виставкою заінтересувалися чужинці, а мейор міста запропонував перенести її до будинку Міської Управи для ширшої публіки.

Головною частиною наших святкувань був Ювілейний Концерт 26 квітня. В програму входили пісні до слів Шевченка у виконанні місц. хору під мистецьким керівництвом В. Боднара, гостинний виступ пань — сольоспів Наталки Топольницької з Ютики та рецитація поезій Шевченка Іриною Гошовською з Рочестеру, скрипкове сольо Ярослава Ліщинського та доповідь „Геній Т. Шевченка" Мирослава Юрчука. Завдяки солідній підготовці й самовідданій праці всіх виконавців програми, цьогорічний Концерт був одним з найкращих у нашій громаді.

І наша шкільна молодь відзначила Роковини Шевченка окремим Святом - Стрічою з американськими вчителями місцевих шкіл 5-го червня 1964 р. Програма Свята була ведена в англійській мові виключно силами молоді під кермою Дарії Семеген, учениці середньої школи. Реферати про життя і творчість Шевченка виголосили: Ярослава Когут, і Михайло Варшона. Деклямували поеми Шевченка — Анча Марія Зенич та Володимир Кривулич. Юна оркестра під проводом Д. Семеген відограла кілька пісень. Після закінчення мистецької частини відбулася перекуска для гостей, приготована шкільною молоддю.

Під час прийняття голова Комітету п. Свідерський передав для шк. бібліотек середніх шкіл Амстердаму і Бродалбіну англомовну Енциклопедію Українознавства та інші — про народне мистецтво і популярні видання про Шевченка, зв'язані з ювілеєм. Комплети книжок уфондували місцеві організації та родина В. Труфина.

У відкритті пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні наша громада взяла організовану участь в числі 75 осіб.

Про всі наші ювілейні святкування була кожночасно згадка та знімки з перебігу свята у місцевій і позамісцевій англомовній пресі, а також місцеве радіо подало передачу, присвячену Роковинам Шевченка, що її підготовили і перевели учительки амер. школи Тетяна Чучман і Дарія Семеген.

Шевченківський Комітет робить старання та заходи в Міській Управі, щоб одну вулицю міста переіменовано на вулицю Шевченка.

На осінь заплановано серію Літературних Вечорів для молоді і старших в цілі вивчення творчости Тараса Шевченка.

Д. О.

Життєвий шлях о. Савина Дурбака

Рідко кому доводиться дожити 90 року життя і мало хто зі священиків доживає 66-ліття свого священства, як пок. о. радник Савин Дурбак.

Покійний народився 28-го жовтня 1874 р. у селі Липиця Горішна, пов. Рогатин, Зах. Україна, як син о. Івана та Филипини з Винницьких. Батько його незабаром перенісся до Вівся згодом до Божикова, пов. Підгайці. До нар. і середньої школи почав ходити в Самборі, відтак перенісся до Сянока, де здав матуру з відзначенням 1891 р. Богословські студії закінчит у Львові 1895 р. оженився 1897 р. з Оленою з Винницьких, а 1898 р. висвятив його кардинал С. Сембратович. Як сотрудник працював у Вербові, Нараєві та в Новосілці, пов Підгайці, від 1901-8 р. у Тернополі, потім працював катехитом у Теребовлі від 1908-1935 р. Під час І. світової війни був завідателем у Налужу, а від 1922-35 р. у Залавю, пов. Теребовля, рівночасно виконуючи обов'язки катехита в Теребовлі від 1935-39 р. як радник Митрополичої Консисторії, працював в Архіві св. Юра у Львові, обслугував нашу каплицю на Баторівці, пізніше на Клепарові, був директором Т-ва св. Андрея і духовником Т-ва домашніх робітниць — „Будучність".

Крім душпастирської та катехитичної праці виконував впродовж 27 літ свого побуту в Теребовлі безкорисну працю головно в економічній ділянці, над господарським піднесенням нашого села, як секретар Т-ва „Сільський Господар", директор каси „Поміч", Господ. - торговельої Спілки, Спілки для збуту худоби — тощо. Як секретар Української Національної Ради в Теребовлі перебирав владу у пам'ятних Листопадових днях 1918 р. і був головою Харчового Уряду. За свою громадську активність був ув'язнений поляками в серпні 1919 р. і пересидів як в'язень і капелян інтернованих і наших полонених у Модліні б. Варшави півроку.

З початком ІІ-ої світової війни виїхав до Кракова, звідки вернувся до Львова у вересні 1941 р. У березні 1944 р. виїхав на скитальщину до Австрії, звідки переїхав до таборів у Дінґольфінґу й Реґенсбурґу. На скитальщині обслуговував наших скитальців, хоч за гітлерівської влади Ґештапо заборонило йому правити Служби Божі для наших людей. Був першим нашим священиком у Дінґольфінґу, в Баварії. У грудні 1949 виїхав до Америки, до Ютики, де перебував у домі свого зятя, п. Л. Кокодинського аж до смерти. В Ютиці заснував нашу катол. парохію і був її першим парохом. Останні три роки не виходив з хати і правив Служби Божі дома. Помер від серцевої недуги 13-го червня 1964. Похорони відбулися 16-го червня при участі 16 священиків, родини, знайомих і парохіян. В церкві попрощав Покійного парох Ютики, о. Б. Смик, від родини о. Тарас Дурбак, братанич. Над могилою прощали: д-р Ю. Вабій від громадянства і Об'єднання б. Вояків Українців, д-р В. Палідвор від кол. парохіян Залавя і Головного Комітету Теребовлян, А. Залізко від кол. мешканців Дінґольфінґу.

Прожив 90 літ, з чого 66 літ був священиком, відправив біля 24,000 Служб Божих. Повних 60 літ працював безкорисно для рідного народу, бо за свою громадсько - економічну діяльність не брав ніякої винагороди. Не любив брати від інших, зате мав приємність обдаровувати всіх потребуючих. Із-за своєї незвичайної доброти серця, погідної вдачі, чистого характеру, мав багато приятелів, але не мав ніяких ворогів. Ніколи не жалів свого труду, часу й коштів, де було потрібно. Був великим праведником і чоловіколюбцем, соборником на ділі. Коли на приходстві в Налужу літом 1917 р. був німецький польовий шпиталь, то Покійний з Дружиною обслуговував раненнх з царської армії, серед яких переважали українці, бо німецькі санітети займалися головно своїми раненими. На прохання своїх парохіян у Залавю правив у березні панахиди за Т. Шевченка, відтак за С. Петлюру, а весною 1947 р. на могилі останнього гетьмана України — Павла, в Метені над Дунаєм. Радо гостив усіх українців, без різниці на віровизнання чи територіяльне походження, тому мав багато приятелів між українцями в царській армії, і не знав поділу на „наших" і „ненаших". Не робив ніяких різниць між своїми парохіянами, знайомими чи співробітниками із-за їх політично - партійних поглядів — і тому втішався загальною пошаною й любов'ю всіх, що його знали, цінили й любили за добре серце і слово. Залишив у рукописах проповіді, спомини зі свого довгого життя, зокрема — про Теребовлю, де прожив 27 літ свого трудолюбивого життя, де вложив найбільше праці над всебічним піднесенням українського народу.

Залишив опечалену Дружину, три доньки, сина, 6 внуків і 5 правнуків. Найстарший син, Юрко, — сотник відділу зв'язку при штабі Гол. Отамана Військ УНР помер на тиф у Кам'янці зимою 1920 р. Три пок. брати: Киприян, Теофіль і Орест, були священиками. Наймолодша сестра — Євгенія, вдова по пок. о. Григорію Скасків, живе у Вашингтоні. Покійний мав письменницький і журналістичний хист, і нераз містив статті та враження з пережитого у пресі.

Нехай пухом буде Йому гостинна американська земля! Вічна і славна Йому пам'ять!

Теребовельський

Замість вінка на могилу о. Радника Савина Дурбака складаю $25 на Теребовельський Збірник і закликаю всіх Теребовлян причинитися до здійснення гарячого бажання Покійного!

Богдан Дзюбак,
кол. учень Покійного.

НАША МОЛОДЬ, НАША НАДІЯ

Тут уже такий звичай, що у війську, в коледжах і університетах та подібних установах, в запитниках про різні особисті дані є, звичайно, й запит про „Вашу газету". Добре роблять наші молоді люди, коли у відповідь на цей запит вписують „Свободу". Тоді військо чи коледж завжди безпосередньо інформує цю вашу газету про цих наших молодих людей, їхні поступи й успіхи, їхні досягнення. Цими днями пошта доставила „Свободі" велику коверту з посилкою з Коледжу Мавнт Сейнт Вінсент в Ню Йорку, а в ній повідомлення про десятитижневу вакаційну дослідну працю в хемії в тому коледжі, спонсоровану Крайовою Науковою Фундацією. Чотири студентки затруднені в цій дослідній праці а між ними й Мая Падох, студентка останнього року в цьому коледжі, дочка пані Ірини та д-ра Ярослава Падохів. В повідомленні подається багато фахових даних і про саму працю, як і про її виконавців та згадується, що затруднені в цій дослідній праці студентки одержують від Крайової Фундації Наук стипендію в сумі 600 дол. Рівночасно переслано й фотознімку, яку подано побіч. У вияснениях зазначено, що Мая Падох є українського роду та що її батько є головним секретарем Українського Народного Союзу. Очевидно, що це пресове повідомлення розіслано й до багатьох американських газет.



Мая Падох під час дослідної праці в хемічній лябораторії Колеґії Мавнт Сейнт Вінсент в Ню Йорку.

ТАЄМНІ ДОКУМЕНТИ МОСКВИ - ПЕЙПІНҐУ

Закінчення зі стор. 2-ої

диної лінії.центрально - незалежницької, протеґуючи комуністів, від яких дістав багато голосів. Комуністи Мехіко в переважній більшості стоять по стороні Китаю". В завершенні цього листа китайці поставили вимогу, щоб Москва перестала поширювати свою ідеологію серед комуністичних партій, бо, мовляв, ця ідеологія непридатна для міжнародного комуністичного руху.

18-го травня в своєму листі провідники китайських комуністів поставили Кремлеві кілька пропозицій і запитань, від яких узалежнили свою відповідь, чи погодяться вони на спільну конференцію в справі „координації дій". Тих запитань було шість, ось вони:

1) Совєтський Союз має виразно усталити свою позицію щодо З'єднаних Держав Америки, сказати ясно, чи ця держава є його другом чи противником;

2) Точно викласти свій погляд на югославського маршала Тіта, який негідний тієї поваги й пошани, що йому надається в СССР;

3) Остаточно, раз на завжди визначити, чи Сталін зрадив марксизм - ленінізм, чи тільки помилявся у проведенні соціялістичної революції в Росії;

4) Чи погодиться СССР узгіднювати свою атомову політику з Китаєм?

5) Чи припинить Москва всі свої заходи щодо елімінації безупинно зростаючої кількости симпатиків комуністичної партії Китаю в комуністичних партіях латинських і африканських країн?

6) Остаточно з'ясувати економічно - фінансову політику СССР у розрізі допомоги країнам Азії, Африки та Латинської Америки".

Згідно з виясненнями „авторитетних", як їх називають бразилійські часописи, мехіканських комуністів на цього листа Москва не дала жадної відповіді.

Ті ж самі мехіканські комуністи вважають, що не мине й року, як комуністична партія Бразилії цілком приєднається до лінії Пейпінґу. Парафразуючи оці китайські джерела, згадані „авторитети" кажуть, що бразилійські комуністи вже починають розуміти поразку політики й тактики КПСС в Бразилії, де стала можливою не тільки протикомуністична революція, а й повна її перемога. З цього приводу в листі з 11-го травня на адресу кремлівських провідників Пейпінґ заявляє: „.... ваша політика й тактика в Бразилії були цілком помилковими... наслідком орієнтації проводу комуністичної партії Бразилії на вас, прийшла повна поразка всіх її заходів та старань".

Ясна річ, що тут маємо лише невеличку частину таємного листування між Москвою і Пейпінґом, головно тих листів, що стосуються країн Латинської Америки та частково Азії й Африки. Треба припускати, що таких листів було куди більше, і вони теж колись вийдуть на яв. Однак і наведеного досить, щоб зрозуміти, як далеко зайшов уже конфлікт між червоним Китаєм та СССР.

● Сестра кубинського диктатора Хуана Кастро, яка 20 червня виїхала з Куби до Мехіко, де гостро виступила проти режиму свого брата Фіделя, має в серпні залишити Мехіко та виїхати до Ріо де Жанейро.

Перт Амбой в поклоні Героїням та Кобзареві

Заздалегідь почалася підготовка до відзначення 150 роковин народження Тараса Шевченка. Місяці квітень і травень були найкипучішими, бо в них відбулися дві імпрези. В квітні місцевий відділ Союзу Українок під патронатом і співпраці Окружної Ради влаштував свято Жінки Героїні, беручи Лесю Українку як символ. 17-го травня місцевий відділ ООЧСУ відзначив 150 роковини народження Тараса Шевченка.

І Леся Українка і Тарас Шевченко були, є і залишаться українськими національними постатями. Про мистецьку вартість поодиноких точок не збираюся забирати слова, бо не є до того покликаний. Треба сказати, що жінки своїм святом Жінки Героїні зробили громаді милу несподіванку. Организатори внесли дещо оригінального в загально тут прийняті форми влаштовування програми свят. Цією оригінальністю був реферат - монтаж про Лесю Українку пані Ніни Самокішин з Трентону в супроводі трьох інших пань, які переплітали реферат рецитаціями творів Лесі Українки. В мистецькій частині брали участь: жіночий хор та дві групи пластунів. Фортепіяновий супровід вела пані Інари Васко.

150 роковини Тараса Шевчінка відзначено 17-го травня старанням і заходами відділу ООЧСУ. Свято було заплановане на ширшу скалю. Управа відділу в підготовці і влаштуванні свята руководилася виключно загально українськими національними і громадськими інтересами.

Тарас Шевченко є власністю всього українського народу і обов'язком кожного українця без різниці групового чи релігійного переконання та без огляду на те, хто влаштовує свято, є прийти і віддати поклін великому синові України. Відкрив його о. Дмитро Федасюк, який, хоч уже і старшого віку, не опускає ні одного національного свята.

Американський гимн та „Заповіт" виконав хор „Гомін" під орудою Миколи Кормелюка, після чого панна Меланія Федишин віддеклямувала „Заповіт" в англійській мові. Дальше слідувала деклямація „Село" у виконанні Євгена Науменка мол. та виступ хору „Гомін", який виконав пісню „Вилітали орли" — Кирила Стеценка.

Святочний реферат виголосив письменник Леонід Полтава, вислухали його з великою увагою. Доповідь п. Полтави була цікава своїм змістом і темою. Після реферату дві юні сумівки, Сусанна Левицька та Анна Савчак виголосили рецитацію: „Тарасові Шевченкові". Дуже гарно зарепрезентувала себе Капеля Бандуристок при Осередкові СУМА в Ню Йорку. Капеля під орудою пана Павла Данилова, виконала монтаж — „Реве та стогне Дніпр широкий" — В. Косенка з рецитаціями Єлисавети Сидор та Галинки Лев. Наступною точкою була деклямація „Розритої могили" у виконанні панни Ірени Галушки, після чого знов слідував виступ Капелі, яка виконала „Думи мої" та „Зоре моя вечірняя", народні мелодія. Присутні нагороджували Капелю щирими оплесками. Після виступу Капелі, слідувала деклямація в англійській мові „Мені однаково", яку виголосила панна Меланія Гадек. Концертову частину свята закінчив хор „Гомін" під орудою Миколи Кормелюка, який виконав: „Тарасова ніч" — Кирила Стеценка та „Гамалія" — Білинського. Солістами і рецитаторами під час виконання „Гамалії були: Евген Науменко стар. та Іван Федак.

Г. Тарасюк

Дев'ять доповідей про Шевченкову поетику

У дорозі на конференцію канадійських славістів д-р Яр. Славутич, професор української мови та літератури в Альбертському університеті, зупинився по українських осередках, де прочитав дев'ять доповідей на тему „Шевченкова поетика". Доповіді відбулися в таких містах: Норд Бетлфорд, Саскатун, Ріджайна, Брендон, Вінніпеґ, Торонто, Вофало, Ню Йорк і Філядельфія. На кожній доповіді було присутніх від 25 до 100 осіб. Після доповідей присутні набували нову наукову розвідку д-ра Славутича „Шевченкова поетика", ювілейну книгу поезій „Трофеї", підручник української мови для англомовних дітей. Разом поширено видань „Славути" на більш як 600 долярів.

Н.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

„Конгресові Вісті", — Український Бюлетень УККА

Український Конгресовий Комітет, який видає два англомовні журнали, „Український Квартальник" та „Український Бюлетень", не мав належного зв'язку з українською громадою, в цім з кількатисячною громадою свідомих та жертвенних громадян, які активно його піддержують, складаючи свої датки на Український Народний Фонд. Раніше видавані „Вісті УККА" не виходили, а втім вони здебільшого були присвячені справі збірки на У. Н. Фонд.

Беручи до уваги потребу якнайтіснішого зв'язку УККА з найширшою українською громадою, Екзекутива УККА, на внесення Фінансової Комісії, схвалила приступити до видавання періодичного українського журналу, завданням якого було б не тільки поширити число платників на Український Народний Фонд, але, і то в першу чергу, приєднати для активної співпраці з УККА нові тисячі та десятки тисяч свідомих українських громадян в ЗДА.

Перше число англомовних Вістей вийшло у великому, 10,000 накладі, більшу частину якого роздано учасникам відкриття пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні. Решту накладу розіслано Відділам УККА, які його поширюють серед місцевих громадян. В майбутньому „Конгресові Вісті" будуть поширювані Відділами УККА, де треба їх замовляти. Передбачено появу „Вістей" щодругий місяць.

В першому числі „Конгресових Вістей" подано основні інформації про УККА і його завдання, перечислено членів УККА, центральні інституції та членів органів УККА, а саме Екзекутиви, політичної Ради, Ширшої Ради, Контрольної Комісії та Громадського Суду. Авторами статтей є: Л. Добрянський, В. Мудрий, Я. Падох, І. Базарко та редактор бюлетеню, Н. В. Дольницький. Статті дають огляд праці УККА в минулому, короткий огляд його восьми Конгресів, програму праці на 1964 рік, огляд видавничої діяльности, важливою позицією якої є „Український Квартальник", який добігає свого 20-річчя. Подано також огляд праці Канцелярії УККА, та його фінансової бази — Українського Народного Фонду.

Пишеться про те, що збільшені завдання УККА вимагають збільшення його фондів, в зв'язку з цим проголошується набір членів до т. зв. „Конгресових Клюбів" двадцятьп'ятників, п'ятдесятників, і сотників, тобто Клюбів таких до УНФонду, які добровільно погоджуються вплачувати щорічно по 25, 50, чи 100 долярів на потреби УККА. Велика більшість теперішніх платників на УНФонд складає мінімальні $10 — суми річно. Немає сумніву, що ця мінімальна сума могла бути вистачальною, коли тому 25 років 24 травня 1940 року, на першому Конгресі, утворився УККА, але під цю пору вона вже не є співмірною до завдань УККА і його мінімального бюджету. Треба сподіватися, що „Конгресові Вісті" видатно причиняться до скріплення нашої національної громади та її провідної організації УККА.

Я. П.

ЗІ СПОРТУ

ВИСЛІДИ ТЕНІСОВИХ ПЕРШОСТЕЙ СУАСТ — СХІД

В суботу і неділю, 18 і 19 липня 1964, відбулися на „Союзівці" тенісові змагання за першість Союзу Українсько-Американських Спортових Товариств — Схід, делегатури Української Спортової Централі Америки і Канади. Для переможця цих змагань в конкуренції чоловіків була призначена мандрівна чаша, яку уфундував д-р Володимир Гук.

До цих українських індивідуальних першостей Сходу ЗДА станули 19 чоловіків і 6 жінок. За клюбовою приналежністю чоловіки були: 9 з КЛК; 4 з „Чорноморської Січі, Нюарк; 3 — „Союзівки" і 3 — „Тризуба" з Філядельфії. Учасниці змагань — жінки були з таких клюбів: 3 з КЛК, 2 з „Тризуба" і 1 з „Чорноморської Січі".

Перші місця СУАСТ-у серед чоловіків і чашу д-ра Володимира Гука здобув Віктор Герлинський, змагун Карпатського Лещетарського Клюбу з Ню Йорку. Першості жінок не вирішено, бо під час фінальної зустрічі при стані 8:8 першого сету впав дощ, який перервав змагання. Опісля через пізну пору вже не можна було закінчити фіналу, в початковій грі якого Ірина Купчинська і Ляриса Гук показали дуже гарний та завзятий теніс.

Висліди чоловіків:

Елімінації:

Зенон Маркевич, КЛК — Данило Завіс, „Союзівка" 6:2, 1:6, 6:3.
Зенон Снилик, „Ч. Січ" — Борис Кучинський, „Ч. Січ" 6:2, 7:5.
Ярослав Рожанковський, КЛК — Андрій Каннінгем, „Союзівка" 6:0, 6:0.

Перша рунда:

Володимир Гук, „Ч. Січ" — Андрій Пащук, КЛК 6:1, 6:2.
Зенон Маркевич, КЛК — Юрій Граб, КЛК 6:3, 6:0.
Константин Бень, КЛК — Богдан Домарадзький, КЛК 7:5, 6:2.
Віктор Герлинський, КЛК — Ярослав Тимків, „Тризуб" 6:1, 6:1.
Богдан Стопницький, „Союзівка" — Борис Левицький, КЛК 6:0, 6:0.
Зенон Снилик, „Ч. Січ" — Евген Колянківський, „Ч. Січ" 6:3 6:4.
Олександер Олинець, „Тризуб" — Ярослав Рожанковський, КЛК 6:2, 6:1.
Модест Венгринович, КЛК — Петро Шиприкевич, „Тризуб" 6:3, 6:2.

Чвертьфінал:

Володимир Гук, „Ч. Січ" — Зенон Маркевич КЛК 6:1, 6:4.
Віктор Герлинський, КЛК — Константин Бень, КЛК 6:0, 7:5.
Богдан Стопницький, „Союзівка" — Зенон Снилик, „Ч. Січ" 6:1 6:3.
Олександер Олинець, „Тризуб" — Модест Венгринович, КЛК 6:1, 6:1.

Півфінал:

Віктор Герлинський, КЛК — Володимир Гук, „Ч. Січ" 6:1, 6:1.
Богдан Стопницький, „Союзівка" — Олександер Олинець, „Тризуб" 6:4, 1:6, 6:4.

Фінал:

Віктор Герлинський, КЛК — Богдан Стопницький, „Союзівка" 6:4, 6:0.

Висліди жінок:

Марія Рогожинська, „Тризуб" — Христя Карпевич, КЛК 6:4, 6:2.
Ляриса Гук, „Ч. Січ" — Ірина Рожанковська КЛК 6:2, 4:6, 7:5.

Півфінал:

Ірина Купчинська, КЛК — Марія Рогожинська, „Тризуб" 6:2, 6:4.
Ляриса Гук, „Ч. Січ" — Ярослава Павлічка, „Тризуб" 6:4, 7:5.

Фінал:

Ірина Купчинська, КЛК — Ляриса Гук, „Ч. Січ" 8:8.

Організатором цієї вдалої спортової імпрези на популярній „Союзівці" був Карпатський Лещетарський Клюб з Ню Йорку. У проводі змагань були: інж. Богдан Рак — головний суддя і провідник змагань, інж. Борис Левицький — господар змагань і Христя Боднар — скарбник та секретар змагань.

Б. Р.

МІЖНАРОДНА ФУТБОЛЬНА ЛІГА

„Заґлембє", Польща — „Швехатер", Австрія 2:2.

Ню Йорк, 22-го липня. — Вирішення першості другої групи Міжнародної Футбольної Ліги впало в нерішеній поляків із австрійцями. „Заглембю", яке досі не втратило було ні одної точки, ремісовий вислід вистачив, щоб запевнити собі чемпіонат групи. До 83-ої хвилини гри вели австрійці 2:0 і значно переважали поляків принайменше впродовж 70-ти хвилин. Лише останні 15 хвилин належали польській дружині, яка здобула перші ворота на 83-ій хвилині та вирівняння на одну хвилину перед кінцевим свистком судді.

„Заґлембє", як першун другої групи, гратиме із німецькою одинадцяткою „Вердер" з Бремену за чемпіонат М. Ф. Ліги 1964 року.

Опісля цей переможець-чемпіон зустрінеться у двох грах за „Американську Чашу" із минулорічним переможцем гор за цю чашу, дружиною „Дукля" з Чехо-Словаччини.

Останні висліди другої групи:

„Заґлембє" — „Швехатер" 2:2
„Червона Зоря" — „Гімарес" 1:1
„Гімарес" — АЕК 1:0.
„Швехатер" — АЕК 0:0
„Заґлембє" — „Червона Зоря" 4:4

Пластове весілля в Дітройті

(Весілля Любомира Зарицького і Марії Подгурської)

Добре і корисно є, як молодь знаходить себе і жениться в своєму середовищі, в цьому випадку в пластовому середовищі. І так 6-го червня були ми свідками, як в церкві Непор. Зачаття Преч. Діви Марії в Дітройті — Гемтремку — одружилися двоє старших пластунів, активні члени цієї організації. Молода — Маруся Подгурська, секретарка місцевого відділу УККА, членка старшо-пластунського Куреня „Нові Обрії", довголітня кошова в Дітройті, яка своє діловодство сповняла жертвенно, жила Пластом і для нього віддала кожню свою вільну хвилину. Малою дівчинкою приїхала разом із мамою і бабцею, п. Федорчак, до Америки, по довгій блуканині світами, а саме через Сибір, Персію, Ізраїл, Південну Африку і Англію. По визначнім укінченні середньої школи Маруся з успіхом закінчила фармацію на Стейтовім університеті Вейн.

Маруся і Любомир Зарицькі

Молодий Любомир Зарицький — син відомого лікаря д-ра Мирона Зарицького і Ярослави з дому Макух, голови Лікарського Т-ва, член старшо-пластунського куреня „Чота Крилатих", та У. Н. Союзу, Відділ325. Він закінчив економію на Сітон Гол університеті.

На вінчання прибули з Ню Йорку та інших міст, крім родини і приятелів молодого, — дружби пластуни. Першою парою дружбів була Віра Зубальська і Адріян Долинський, дальші пари Зірка Городиловська і Нестор Базарко, Ірина Вірстюк і Ярко Лешко, Ліда Смаль і Юрій Вірстюк, та Люба Климишин і Андрій Навроцький. На переді весільного почоту ішла пара маленьких діточок, що несла квіти. — Це Юсдинка і Теодор Литвини. Старостою був д-р Юрій Городиловський з Шикаґа, вуйко молодої, а свашкою пані Ярослава Кіналь з Йонкерсу.

На весільному прийняттю в готелі Пік Форт Шелбі родичі привітали молодих традиційним короваєм та шампанським, о. д-р Гавліч відчитав благословення для молодої пари від Святішого Отця, а о. д-р Микитин промовляв до них в імені бл. пам'яті Йосифа Подгурського, батька молодої. Велике число молоді та щира пластова атмосфера зробили прийняття приємним і веселим. — Молодій парі бажаємо багато щастя.

Д. Б.

Шевченківська Сесія на Конференції канадійських славістів

Сьогорічна Конференція канадійських славістів відкрилася спеціяльною сесією, що була присвячена Т. Шевченкові. Були прочитані такі доповіді на шевченківські теми: проф. д-ра Яра Славутича — „Літературна критика про Шевченка" і проф. В. Буйняка — „Шевченко-маляр". Сесія відбулася 15 червня в м. Шарлотавні на острові Принца Едварда, де мали свої річні конференції також інші наукові товариства Канади. На Шевченківській сесії було присутніх понад 30 славістів.

У працях конференції канадійських славістів узяли участь також д-р Й. Бойко (мав доповідь про „Руську правду"), пані І. Кравс (доповідь про українські діялекти в західній Канаді), проф. К. Біда, д-р В. Олійник, проф. І. Левицький, Б. Будурович та інші українські науковці.

КАЛЕНДАРЕЦЬ ЗМАГАНЬ М. Ф. ЛІГИ

Неділя, 2-го серпня: „Заґлембє", Польща — „Вердер", Німеччина, о год. 3.30 по полудні на грищі „Трайборо Стадіону" в Ню Йорку.

Середа, 5-го серпня: „Дукля", Чехо-Словаччина — переможець фіналів „Заґлембє" — „Вердер".

ВАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб запевнити їм кращу будучність, а нашій громаді у вільному світі нового свідомого члена!

НА НАШІЙ, НЕ СВОЇЙ ЗЕМЛІ

Збирають урожай

Чимало колгоспів і радгоспів Миколаївської области, збираючи урожай, уже „допустили великі втрати не тільки соломи, а й зерна". „Радянська Україна" з 22 липня наводить багато прикладів „марнотратств" на полях Миколаївщини, закінчуючи огляд „соціялістичних досягнень" таким прикладом з праці Новоодеського виробничого управління: „Тут у другій бригаді... на одному полі скосили горох так, що половина врожаю лишилась зовсім на пні".

Туристичні подорожі за кордон

Як інформує „Радянська Україна" з 17 липня, з Одеської области у 1964 р. вже їздили „за кордон" 600 туристів, „а цими днями ще 35 робітників, інженерів, вчителів, медиків і трудівників с-г вирушили в дружню Угорщину". Туристів пускають найбільше до таких „закордонних країн", як Угорщина, Польща, Болгарія, Чехословаччина, на останньому місці — Данія, Фінляндія.

Посмертні згадки

МИХАЙЛО ГАВРИЛЯК, довголітній член та кол. довголітній секретар Т-ва ім. св. Арх. Михаїла — 352 Відд. УНС в Честер, Па., упокоївся в Бозі після довшої, важкої недуги в своєму помешканні в Честер, дня 22 квітня 1964 р. Покійний народився 1 жовтня 1896 р. в Дрогобичі, Зах. Україна. До ЗДА прибув приблизно 50 років тому та зразу поселився в Честер, де проживав аж до смерти. До УНС вступив в листопаді 1924 р. та належав спершу до 237 Відділу. В жовтні 1927 р. перейшов до 352 Відд. та відтак був його довголітнім секретарем. Осиротив дружину Анну, 4 дочки, сина, внуків та правнуків. Похорон відбувся при численній участи родини, кревних, приятелів та союзовців на католицький цвинтар у Линвуд, Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Яр. Щербак, секр.

МИКОЛА МИЛЯНИК, член 352 Відділу УНСоюзу в Честер, Па., помер нагло в лікарні у Філядельфії, Па., дня 13 червня 1964 р. Покійний народився 22 грудня 1892 р. в Дрогобичі, Зах. Україна, а до ЗДА прибув 1949 р. До УНС вступив у березні 1951 р. та був членом 352 Відд. аж до смерти. Залишив в смутку доньку Ярославу Ціханську. Похорон відбувся на український греко-кат. цвинтар Факс Чейз у Філядельфії, Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Яр. Щербак, секр.

СТЕПАН ОЛІЙНИК, довголітній член 352 Відділу УНСоюзу в Честері, Па., омер нагло від удару серця в своєму помешканні у Честер, дня 28 травня 1964 р. Покійний народився 14 вересня 1891 р. в с. Серvirи, пов. Зборів, Зах. Україна. До ЗДА прибув 1918 р. та зразу поселився у Честер, де жив до смерти. До УНСоюзу вступив у липні 1926 р. та належав спершу до Відділу ч. 237, а від 1927 р. аж до кінця життя до Відділу ч. 352. Залишив в смутку доньку Іванну Сачко. Похорон відбувся 1 червня ц. р. на католицький цвинтар у Лінвуд, Па.

Вічна Йому Пам'ять!
Яр. Щербак, секр.

ТАРЗАН, ч. 5277. Змагаються!

'WELL, LITTLE HYENA,' SNARLED CYCLOPS. 'WHAT ARE YOU WAITING FOR?'
TARZAN BREATHED DEEPLY, RESOLUTELY, AND THEN STEPPED FORWARD. 7-4-5277
TENSION GRIPPED THE CROWD AS NOW THE TWO ENEMIES CROUCHED AND CIRCLED, EACH SEEKING A CHANCE TO STRIKE!

— Гаразд, мала гієно, гарчав циклоп. — На що ви ще чекаєте?

Тарзан глибоко зітхнув, а тоді рішуче виступив вперед.

Напруження опанувало товпу, коли ось два противники присідали та оббігали себе, щоб знайти можливість удару!

... дати Циклопові!